SILVERCREST®
KITCHEN TOOLS

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER / ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER / TRANCHEUSE ÉLECTRIQUE

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

TRANCHEUSE ÉLECTRIQUE
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

KRAJALNICA ELEKTRYCZNA
Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

ELEKTRICKÝ, UNIVERZÁLNY KRÁJAČ
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

ELEKTRISK PÅLÆGSMASKINE
Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(GB) (IE)

ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER
Assembly, operating and safety instructions

(NL) (BE)

ELEKTRISCHE ALLESSCHNIJDER
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

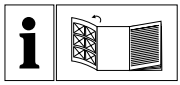
(CZ)

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNÍ KRÁJEČ
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

CORTAFIAMBRES ELÉCTRICO
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

IAN 360719_2007



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

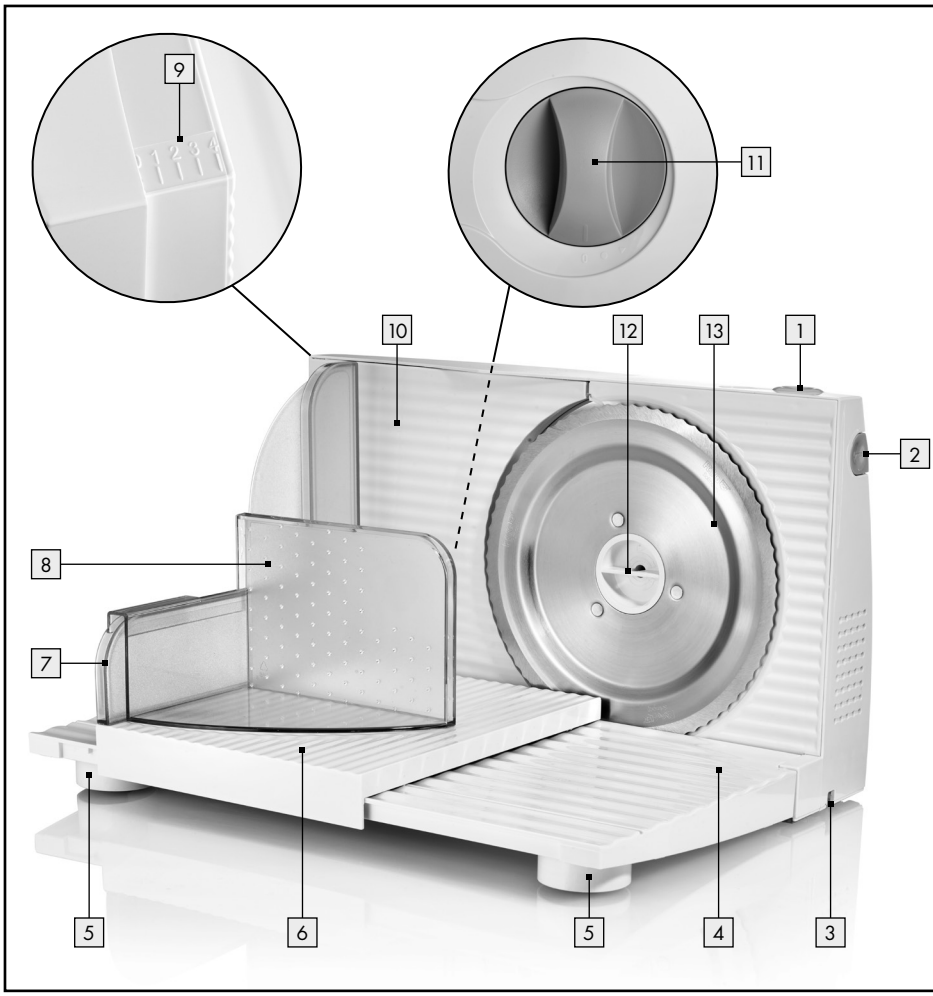
(ES)

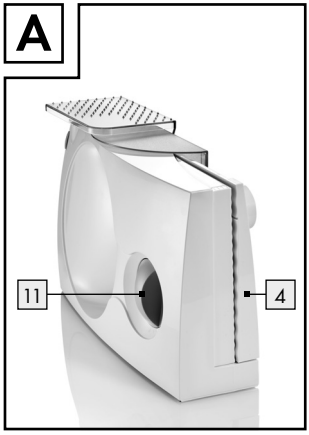
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

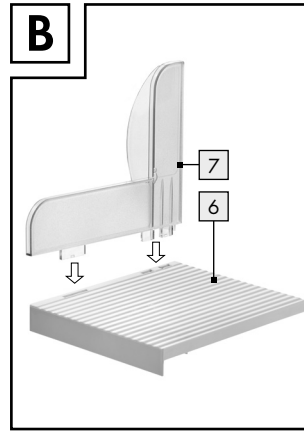
(DK)

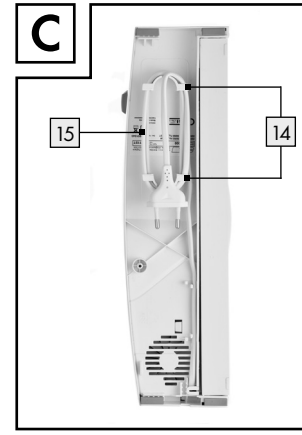
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	19
FR / BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	31
NL / BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	45
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	57
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	71
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	83
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	95
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	109


9
11
10
12
13
1
2
8
7
5
6
5
4
3


A
11
4


B
7
6


C
15
14

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 6

Einleitung ..... Seite 6
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 6
- Teilebeschreibung ..... Seite 7
- Technische Daten ..... Seite 7
- KB-Zeit 5 Minuten ..... Seite 7
- Lieferumfang ..... Seite 7

Sicherheitshinweise ..... Seite 8

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 12

Inbetriebnahme ..... Seite 12

Reinigung und Pflege ..... Seite 13
- Reinigung nach jedem Gebrauch ..... Seite 13
- Komplettreinigung durchführen ..... Seite 14

Lagerung ..... Seite 15

Entsorgung ..... Seite 15

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung ..... Seite 15

Garantie ..... Seite 16
- Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 16
- Hersteller ..... Seite 17

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung!		Wechselstrom / -spannung
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Abnehmbares Zubehör spülmaschinengeeignet (ausgenommen Rundmesser)
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.		

Elektrischer Allesschneider

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät und dient zum Schneiden geeigneter Lebensmittel wie zum Beispiel Brot, Käse oder Wurst. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben

ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Teilebeschreibung

1 EIN- / AUS-Taste
2 Sicherheitstaste
3 Kabeltunnel (für Netzkabel)
4 Tisch
5 Stellfuß (mit Saugnapf)
6 Schneidgutschlitten
7 Schneidgutplatte
8 Restehalter
9 Skala Schnittstärke
10 Anstellplatte (Anschlagplatte)
11 Drehgriff
12 Messerarretierung
13 Rundmesser
14 Kabelaufwicklung
15 Netzkabel mit Netzstecker

Technische Daten

Spannungsversorgung:	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	100 W
Schutzklasse:	II / ⧈
Maße:	ca. 330 x 198 x 262 mm (geöffnet) ca. 330 x 198 x 95 mm (zusammengeklappt)
Gewicht:	ca. 1550 g
Kabellänge:	90 cm
Individuelle Schnittbreiteneinstellung:	bis 17 mm

KB-Zeit 5 Minuten

Die Kurzbetriebszeit dieses Allesschneiders beträgt 5 Minuten. Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange das Gerät betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss der Allesschneider so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.

Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle

Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

1 elektrischer Allesschneider
1 Bedienungsanleitung

⚠ Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
  Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Vor der ersten Verwendung des Allesschneiders lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektrischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Allesschneider verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Teil des Gerätes.
- Dieser Allesschneider darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Dieser Allesschneider kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bei einem Missbrauch des Geräts kann es zu Verletzungen kommen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und

ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.

- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an dem Netzkabel vor!
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Allesschneider beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Allesschneiders aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Allesschneider nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Allesschneiders.
- Bevor Sie den Allesschneider reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Zur Reinigung darf der Allesschneider keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Vorsicht bei Entnahme und Reinigung des Messers. Das Messer ist sehr scharf! Es besteht Verletzungsgefahr.

- Der Allesschneider ist immer vom Netz zu trennen, wenn er unbeaufsichtigt ist, vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei Stromausfall bleibt das Gerät eingeschaltet und läuft danach wieder an.
- Der Allesschneider ist vor jedem Abnehmen des Messers 13 vom Netz zu trennen.
- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungstücke in das rotierende Messer 13 des Allesschneiders ragen und sich hier verfangen können. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Messer 13. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Messer ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Stillstand des Messers abwarten! Nach dem Schneiden Schnittbreite auf „0“ stellen.
- Dieses Gerät muss mit Schneidgutschlitten 6 und Restehalter 8 in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
- Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Messer 13! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Restehalter 8. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Betreiben Sie den Allesschneider niemals ohne das Messer 13. Versuchen Sie niemals, verpackte oder gefrorene Lebensmittel, Eiswürfel, Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen sowie Nüsse mit Schalen zu schneiden. Der Allesschneider könnte beschädigt werden.
- Nach Gebrauch oder wenn der Allesschneider unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose!
- Stellen Sie den Allesschneider auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf den Allesschneider. Der Allesschneider ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher

Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 35 °C, max. 85 % rel. Feuchte.

⚠ **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf den Allesschneider wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Allesschneider trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und der Allesschneider nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf der Allesschneider niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Allesschneider;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Allesschneider stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- der Allesschneider keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde der Allesschneider jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis er die Umgebungstemperatur angenommen hat;
- der Allesschneider keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

- Das Gerät ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

Vor der Inbetriebnahme

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Gerät nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken benutzen!
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich. Gehen Sie dazu vor wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere Fläche und klappen Sie den Tisch [4] herunter. Prüfen Sie den sicheren Stand des Gerätes.
- Entnehmen Sie den Schneidgutschlitten [6] und stecken Sie die Schneidgutplatte [7] auf (siehe Abb. B). Das korrekte Einrasten ist durch ein «Click»-Geräusch hörbar. Setzen Sie den Schneidgutschlitten [6] von oben senkrecht in die Führungsrillen des Allesschneiders. Drücken Sie ihn in die Führungsrillen und achten Sie darauf, dass der Schneidgutschlitten [6] hörbar einrastet. Setzen Sie den Restehalter [8] auf die Schneidgutplatte [7].
- Entwickeln Sie das Netzkabel [15], führen Sie es durch den Kabeltunnel [3] und stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Inbetriebnahme

- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer! Das Messer [13] ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers [13] bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach.

Schnittbreite einstellen

- Stellen Sie die Schnittbreite mit dem Drehgriff [11] ein. Überprüfen Sie die Schnittbreite an der Skala [9].
- Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittbreite auf „0“.
  Hinweis: Bitte beachten Sie, dass es sich bei der Skala [9] um keine Millimeterskala handelt. Sie dient ausschließlich zur Orientierung. Die maximale Schnittstärke beträgt ca. 17 mm.

Momentschaltung

- Drücken und halten Sie die Sicherheitstaste [2]. Drücken Sie

dann die EIN-/AUS-Taste 1 soweit nach unten, bis das Messer 13 anläuft.

- Halten Sie die EIN-/AUS-Taste 1 während des Schneidvorgangs weiter gedrückt. Lassen Sie sie zum Stoppen des Messers 13 los.

Schneiden

- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten 6 und drücken Sie es mit dem Restehalter 8 mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte 10. Führen Sie den Schneidevorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten 6 mit Ihrem Schneidgut mit leichtem Vorschub gegen das drehende Messer 13 schieben.
- Ziehen Sie nach dem Schnitt den Schneidgutschlitten 6 zurück und wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.
- Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten 6 und den Restehalter 8.
  Hinweis: Aus hygienischen Gründen Gerät und Messer 13 direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B. Fleisch, Wurst, Käse) gründlich reinigen (s. Kapitel „Reinigung und Pflege").

Reinigung und Pflege

Reinigung nach jedem Gebrauch

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, halten Sie es nie unter fließendes Wasser und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer 13! Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und nehmen Sie das Messer 13 ab. Fassen Sie das Messer 13 nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerhalterung an.

⚠ **VORSICHT!** Verletzungsgefahr durch herausfallendes Messer 13! Beim Zusammenbau auf richtige Verriegelung achten (Messerarretierung 12 muss waagerecht stehen!).

- Klappen Sie den Schneidgutschlitten 6 hoch und ziehen

Sie ihn nach rechts aus dem Scharnier.

- Messerarretierung 12 im Uhrzeigersinn drehen und senkrecht stellen. Dann das Messer 13 herausnehmen.

⚠ **Achtung!** Oberflächen können beschädigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

- Reinigen Sie das Messer 13 nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser, aber nicht in der Spülmaschine. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie es gründlich ab.
- Wischen Sie das Gerät und die Anbauteile feucht ab. Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge. Trocknen Sie anschließend alles gut ab.
- Setzen Sie nach der Reinigung das Messer 13 wieder ein. Drehen Sie anschließend die Messerarretierung 12 gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung der Pfeile), um es wieder zu befestigen.

● Komplettreinigung durchführen

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfes Messer 13! Kommen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung der Anstellplatte 10 nicht in die Nähe des Messers 13.

- Führen Sie die Reinigung durch wie im Kapitel „Reinigung nach jedem Gebrauch" beschrieben.
- Drehen Sie den Drehgriff 11 über die „0"-Stellung hinaus auf ● und nehmen Sie die Anstellplatte 10 ab.
- Wischen Sie die Anstellplatte 10 feucht ab und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Bringen Sie den Drehgriff 11 in die Position ►. Setzen Sie dann die Anstellplatte 10 wieder ein, indem Sie diese in der Mitte gerade andrücken und den Drehgriff anschließend auf „0" zurückdrehen.
- Verstellen Sie zur Kontrolle des korrekten Sitzes die Schnittbreite wie im Kapitel „Inbetriebnahme" beschrieben. Wenn dies nicht funktioniert, nehmen Sie die Anstellplatte 10 noch einmal ab und wiederholen Sie den Vorgang.

Lagerung

- Achten Sie darauf, dass der Drehgriff [11] bei Einlagerung auf „0“ stehen muss.
- Wickeln Sie das Netzkabel [15] um die Kabelaufwicklung [14] und fixieren Sie den Stecker (s. Abb. C).
- Lagern Sie das Gerät nur im zusammengeklappten Zustand (s. Abb. A).
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfes Messer [13].

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller

hinterlegt und können angefordert werden.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
www.eurel.si/downloads

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den nachfolgenden Hinweisen:

1. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügten Dokumentationen. Sollten Sie ein Problem haben, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere E-Mail-Hotline.

2. Bitte geben Sie in Ihrer E-Mail folgende Infos an:
   a) Problembeschreibung
   b) den Kassenbon, die Artikelnummer bzw. die Seriennummer als Nachweis für den Kauf
3. Für den Fall, dass eine Lösung Ihres Anliegens via schneller E-Mail-Kommunikation nicht möglich ist, wird unser Service Sie telefonisch kontaktieren.

Service -Kontakt:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Hersteller

Bitte beachten Sie, dass folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Bitte kontaktieren Sie uns direkt und schnell über E-Mail.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SLOWENIEN

Hotline: 00386 (0)807272

List of pictograms used ..... Page 20

Introduction ..... Page 20
Intended use ..... Page 20
Parts description ..... Page 21
Technical data ..... Page 21
CO time 5 minutes ..... Page 21
Scope of delivery ..... Page 21

Safety notes ..... Page 21

Before Use ..... Page 25

Initial use ..... Page 25

Cleaning and care ..... Page 26
Cleaning after each use ..... Page 26
Carrying out a full cleaning ..... Page 27

Storage ..... Page 27

Disposal ..... Page 27

Simplified EU conformity declaration ..... Page 28

Warranty ..... Page 28
Processing of warranty claims ..... Page 29
Manufacturer ..... Page 29

List of pictograms used			
	Read the assembly instructions and instructions for use!		Alternating current / voltage
	Observe the warnings and safety information!		Removable accessories dishwasher-safe (except for circular blade)
	Caution - Risk of electric shock! Danger to life!		Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner!
	FOOD SAFE! This product has no adverse effect on taste or smell.		

Electric Multi-Purpose Slicer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is a household device and serves to cut suitable food, for example bread, cheese or sausages. It is solely intended for private use. Any use of the product not specified above is prohibited and can result in injuries and / or damage. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

Parts description

1 ON / OFF button
2 Safety button
3 Cable tunnel (for mains lead)
4 Table
5 Foot (with suction cup)
6 Slicing carriage
7 Slicing plate
8 Scrap holder
9 Cutting thickness scale
10 Positioning plate (limit stop plate)
11 Turning handle
12 Blade lock
13 Circular blade
14 Cable winder
15 Mains cable with mains plug

Technical data

Power supply:	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Power input:	100 W
Protection class:	II / ⧈
Dimensions:	approx. 330 x 198 x 262 mm (open), approx. 330 x 198 x 95 mm (folded)
Weight:	approx. 1550 g
Cable length:	90 cm
Individual cutting width setting:	up to 17 mm

CO time 5 minutes

The continuous operation time of this universal cutter is 5 minutes. The CO time (continuous operation time) indicates how long you may use the device before overheating and damaging the motor. After the continuous operation time, the universal cutter must remain switched off until the motor has completely cooled down.

Scope of delivery

Immediately after unpacking, check that all the items are present and that the product is in perfect condition. Remove all packaging materials before use.

1 electric universal cutter
1 set of instructions for use

Safety notes

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.

- **⚠ WARNING!**

  DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

  Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.
- Please carefully read the following instructions before using the universal cutter for the first time and follow all the warnings, even if you are familiar with handling electric appliances. Keep these instructions for use in a safe place for future reference. When selling or passing on the universal cutter, be sure to also include these instructions for use. They are a part of the device.
- This universal cutter must not be used by children. Keep the device and its connection cable away from children. This universal cutter may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the associated risks.
- Never allow children to play with this device. Small parts may be life-threatening if swallowed. Also keep the packaging film away from children. There is a danger of suffocation.
- Misuse of the device can result in injuries.
- Always hold the mains cable by the mains plug, do not pull by the cable itself.
- Do not place furniture or other heavy objects on the mains cable and be sure not to bend it, especially at the mains plug.
- To avoid damaging the product, do not lay the mains cable over hot or sharp places or edges.
- Do not use adapter plugs or extension cables which do not meet the applicable safety standards and do not manipulate the mains cable!
- If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Never make a knot in the mains cable and do not tie it together with other cables.

- The mains cable should be positioned so nobody can step on or be hindered by it. There is a risk of injury.
- Repairs are required if the universal cutter is damaged, liquids or objects have entered the housing, it has been exposed to rain or moisture, or if it is not working properly or has been dropped.
- In the event of smoke, unusual noises or odours, immediately unplug the mains cable of the universal cutter from the socket. In these cases, discontinue use of the universal cutter and have it inspected by an expert.
- Only allow qualified personnel to carry out any repairs.
- Never open the housing of the universal cutter.
- Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the universal cutter.
- Never submerge the universal cutter in water or hold it under running water to clean it.
- Take care when removing and cleaning the blade. The blade is very sharp! There is a risk of injury.
- Always disconnect the universal cutter from the mains when leaving it unattended, before assembly, before disassembly and before cleaning. There is a risk of injury.
- In the event of a power outage, the appliance will remain switched on and resume operating after the outage.
- You must always disconnect the universal cutter from the mains before removing the blade 13.
- Only use the accessory components included to operate the appliance. There is a risk of injury.
- Always ensure that long hair, ties and items of loose clothing do not enter the area around the rotating blade 13 of the universal cutter during operation, where they may get caught. There is a risk of injury.
- Never reach towards the rotating blade 13 with your hands. There is a risk of injury.
- The blade is very sharp. Never put your hands near the blade. After switching off the appliance, the mechanism will continue to move for a short time. Wait for the blade to stop! After cutting, set the cutting width to „0“.
- This appliance must be used with the slicing carriage 6 and scrap holder 8 in position

unless the size and shape of the food being cut does not allow for their use.

- Never guide small pieces of foods towards the blade [13] with your bare hands! Always use the scrap holder [8] provided. Injuries may otherwise occur.
- Never operate the universal cutter without the blade [13]. Never try to cut packaged or frozen food, ice cubes, food with bones or nuts with shells. This could damage the universal cutter.
- Always unplug the mains plug from the socket after use or when the universal cutter is unattended!
- Place the universal cutter on a firm, level surface and do not place any objects on the universal cutter. The universal cutter is not designed for use in very hot, humid (i.e. bathrooms), or dusty rooms. Operating temperature and operating humidity: 5 °C to 35 °C, max. 85 % rel. humidity.

⚠ WARNING! Ensure that:

- no direct sources of heat (e.g. heaters) are affecting the universal cutter;
- no direct sunlight or strong artificial light is hitting the universal cutter;
- contact with spraying or dripping water and aggressive liquids is avoided and the universal cutter is not operated near water, the universal cutter must most importantly not be submerged in liquid. Do not place objects filled with liquids, e.g. vases or beverages on or next to the universal cutter;
- no open fire sources (e.g. burning candles) are on or next to the universal cutter;
- no foreign objects have entered the appliance;
- the universal cutter is not exposed to extreme temperature fluctuations, as otherwise condensation can build up and lead to electrical short-circuiting. If the universal cutter is exposed to extreme temperature fluctuations, wait (approx. 2 hours) before starting it up, until it has reached room temperature;
- the universal cutter is not exposed to excessive shock or vibration.

- The appliance is only suitable for cutting firm foods such as bread, sausages or sliceable cheese. Cutting other substances (e.g. wood) or very hard foods (bones, hard cheese, deep-frozen food) is not permissible.

- The user does not need to take any steps to set the product to 50 Hz or 60 Hz. The product automatically sets itself to 50 Hz or 60 Hz.

● Before Use

DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!

- Do not use the appliance next to a sink full of water!
- □ Always clean the appliance before first use. Do this as described in the chapter „Cleaning and care".
- □ Place the device on a level, clean surface and fold down the table 4. Check that the appliance has a secure footing.
- □ Remove the slicing carriage 6 and insert the slicing plate 7 (see fig. B). You will hear an audible "click" sound when it has been correctly inserted. Place the slicing carriage 6 vertically into the guide grooves of the universal cutter from above. Press it into the guide grooves and ensure that the slicing carriage 6 audibly clicks upon connection. Place the scrap holder 8 on the slicing plate 7.
- □ Unwind the mains cable 15, guide it through the cable tunnel 3 and plug the mains plug into a mains socket that has been professionally installed.

● Initial use

- Risk of injury from sharp blade! The blade 13 is very sharp. Never put your hands near the blade 13. After switching off the appliance, the mechanism will continue to move for a short time.

Setting the cutting width

- □ Set the cutting width with the turning handle 11. Check the cutting width on the scale 9.
- □ After cutting, set the cutting width to "0".

  Note: Please be aware that the scale 9 is in millimetres. It serves solely for the purpose of orientation. The maximum cutting thickness is approx. 17 mm.

Instantaneous switching

- □ Press and hold the safety button 2. Then press the ON/OFF

switch 1 down until the blade 13 starts up.

□ Hold the ON / OFF switch 1 down during the cutting process. Let go to stop the blade 13.

Cutting

□ Place the food to be cut on the slicing carriage 6 and press it lightly against the positioning plate 10 with the scrap holder 8. Guide it through the cutting process by lightly pushing the slicing carriage 6 with the item you wish to cut against the rotating blade 13.

■ After cutting, pull the slicing carriage 6 backwards and repeat the process until the desired number of slices have been cut.

■ Always use the slicing carriage 6 and the scrap holder 8 when cutting.

Note: For hygiene reasons, you should thoroughly clean the appliance and blade 13 straight after cutting fatty foods (e.g. meat, sausages, cheese) (See chapter "Cleaning and care").

● Cleaning and care

● Cleaning after each use

DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!

■ Never submerge the appliance in water, never hold it under running water and never clean it in the dishwasher.

■ Risk of injury from sharp blade 13! Always unplug the mains plug and remove the blade 13 before cleaning. Never hold the blade 13 by the cutting surface but instead by the blade fitting.

⚠ **CAUTION!** Risk of injury from blade 13 falling out! Ensure that you lock the mechanism into place correctly during assembly (blade lock 12 must be horizontal!).

□ Fold the slicing carriage 6 up and pull it to the right and out of the joint.

□ Turn the blade lock 12 clockwise and align it vertically. Then remove the blade 13.

⚠ **Attention!** Surfaces may become damaged. Do not use abrasive cleaning agents.

□ Clean the blade 13 after every use with warm soapy water but not in the dishwasher. Rinse it

thoroughly in clean water, then dry.

- Wipe the appliance and the attachment parts with a moist cloth. Use a little mild soapy water if needed. Then dry off everything thoroughly.
- Replace the blade [13] after cleaning. Then turn the blade lock [12] anti-clockwise (in the direction of the arrow) to reattach it.

● Carrying out a full cleaning

CAUTION! Risk of injury from sharp blade [13]! Do not move the positioning plate [10] near to the blade [13] during assembly, disassembly or cleaning.

- Proceed with cleaning as described in the chapter "Cleaning after each use".
- Turn the turning handle [11] past the "0" setting to ● and remove the positioning plate [10].
- Wipe the positioning plate [10] with a moist cloth and then dry it thoroughly.
- Move the turning handle [11] into position ►. Then replace the positioning plate [10] by pressing it in the middle and then turn the turning handle back to "0".
- To check that it is positioned correctly, adjust the cutting width as described in the chapter "Initial use". If this does not work, remove the positioning plate [10] again and repeat the process.

● Storage

- Be aware that the turning handle [11] must be set to "0" during storage.
- Wrap the mains cable [15] around the cable winder [14] and attach the plug (see fig. C).
- Only store the appliance when it is folded together (see fig. A).
- Store the appliance out of reach of children. There is a risk of injury from the sharp blade [13].

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Simplified EU conformity declaration CE

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives. Conformity has been verified. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer and can be requested.

The complete EU Declaration Of Conformity is available for download at: www.eurel.si/downloads

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Processing of warranty claims

Please follow the instructions below to ensure your claim is processed quickly:

1. Please read the documentation enclosed with your product before initial use. If you have a problem that cannot be solved in this way, please contact our email hotline.
2. Please provide the following information in your email:
   a) description of the problem
   b) receipt and item number or serial number as proof of purchase
3. In the event that it is not possible to resolve your issue with a quick exchange of emails, our service team will contact you by telephone.

Service contact address:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Manufacturer

Please note, the following address is not a service address. Please contact us quickly and directly by email.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SLOVENIA

Hotline: 00386 (0)807272

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 32

Introduction ..... Page 32
Utilisation conforme ..... Page 32
Description des pièces ..... Page 33
Caractéristiques techniques ..... Page 33
Durée de fonctionnement court de 5 minutes ..... Page 33
Contenu de la livraison ..... Page 34

Consignes de sécurité ..... Page 34

Avant la mise en service ..... Page 38

Mise en service ..... Page 38

Nettoyage et entretien ..... Page 39
Nettoyage après chaque utilisation ..... Page 39
Effectuer un nettoyage complet ..... Page 40

Stockage ..... Page 41

Mise au rebut ..... Page 41

Déclaration de conformité européenne simplifiée ..... Page 41

Garantie ..... Page 42
Faire valoir sa garantie ..... Page 44
Fabricant ..... Page 44

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lisez la notice de montage et d'utilisation !		Courant alternatif / Tension alternative
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Les accessoires amovibles sont lavables au lave-vaisselle (sauf la lame circulaire)
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !		Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	CONVIENT À UNE UTILISATION ALIMENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.		

Trancheuse électrique

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme

Ce produit est un appareil ménager et sert à la découpe de produits alimentaires appropriés comme le pain, le fromage ou la charcuterie. Il est exclusivement destiné à un usage privé. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures

et / ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

Description des pièces

1 Interrupteur Marche / Arrêt
2 Bouton de sécurité
3 Passage de câble (pour câble secteur)
4 Table
5 Pied (avec ventouse)
6 Chariot de découpe
7 Plaque de découpe
8 Presse-aliment
9 Graduation d'épaisseur de découpe
10 Plaque de réglage (plaque d'arrêt)
11 Poignée rotative
12 Blocage de lame
13 Lame circulaire
14 Enroulement de câble
15 Câble secteur avec fiche secteur

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Puissance absorbée :	100 W
Classe de protection :	II / ⧈
Dimensions :	env. 330 x 198 x 262 mm (ouvert) env. 330 x 198 x 95 mm (replié)
Poids :	env. 1550 g
Longueur de câble :	90 cm
Réglage individuel de largeur de découpe :	jusqu'à 17 mm

Durée de fonctionnement court de 5 minutes

La durée de fonctionnement court de ce trancheur universel est de 5 minutes. La durée de fonctionnement court indique la durée pendant laquelle vous pouvez utilisez l'appareil sans que le moteur ne surchauffe et que des dommages surviennent. Une fois cette durée de fonctionnement court écoulée, le trancheur universel doit être laissé éteint jusqu'à ce que le moteur soit complètement refroidi.

Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état. Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

1 trancheur universel électrique
1 mode d'emploi

Consignes de sécurité

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE ! TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE REMISE DU PRODUIT À UNE TIERCE PERSONNE.

-

  ⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il y a un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à distance du produit.
- Avant la première utilisation du trancheur universel, lisez attentivement les instructions suivantes et observez tous les avertissements, même si vous êtes familiarisé avec le maniement d'appareils électriques. Veuillez conserver soigneusement cette notice pour toute consultation ultérieure. Si vous vendez ou remettez le trancheur universel, ne manquez pas de transmettre ce mode d'emploi. Il fait partie de l'appareil.
- Ce trancheur universel ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil ainsi que son cordon d'alimentation doivent être gardés hors de portée des enfants. Ce trancheur universel peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et / ou de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir été instruites quant à l'utilisation sûre de cet appareil ainsi que des dangers qui résultant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les petites pièces peuvent constituer un danger de mort si elles sont avalées. Gardez également les films d'emballage hors de portée. Risque d'asphyxie.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut conduire à des blessures.
- Attrapez toujours le câble secteur par la fiche et ne tirez jamais sur le câble lui-même.
- Ne placez ni meubles, ni autres objets lourds sur le câble secteur et veillez à ce qu'il ne soit pas plié, en particulier au niveau de la fiche secteur.
- Ne passez pas le câble secteur sur des endroits et bords chauds ou tranchants afin d'éviter tout dommage.
- N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges n'étant pas conformes aux normes de sécurité en vigueur et n'effectuez aucune intervention sur le câble secteur!
- Si le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son S.A.V., ou par une personne de qualification correspondante, ceci afin d'éviter tout danger.
- Ne faites jamais un nœud avec le câble secteur et ne l'attachez pas à d'autres câbles.
- Le câble secteur doit être placé de manière à ce que personne ne trébuche ou soit gêné. Risque de blessures.
- Des travaux de réparation sont nécessaires si le trancheur universel est endommagé, si des liquides et objets ont pénétré dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou s'il ne fonctionne pas correctement/qu'il est tombé.
- Si vous détectez un développement de fumée, des bruits ou des odeurs anormaux, débranchez immédiatement le câble secteur du trancheur universel de la prise de courant. Dans ces cas, le trancheur universel ne doit plus être utilisé avant qu'un spécialiste n'ait effectué un contrôle.
- Confiez exclusivement toutes les réparations à des techniciens qualifiés.
- N'ouvrez jamais le boîtier du trancheur universel.
- Avant de nettoyer le trancheur universel, débranchez toujours la fiche secteur de la prise électrique.
- Lors du nettoyage, le trancheur universel ne doit en aucun cas

être plongé dans l'eau ou maintenu sous l'eau courante.

- Prudence lors de l'extraction et du nettoyage de la lame. La lame est très tranchante ! Risque de blessures.
- Toujours débrancher le trancheur universel du secteur lorsqu'il est sans surveillance, avant l'assemblage, avant le démontage et avant le nettoyage. Risque de blessures.
- En cas de panne de courant, l'appareil reste allumé et fonctionne de nouveau ensuite.
- Le trancheur universel doit être débranché du secteur avant chaque extraction de la lame 13.
- Pour le fonctionnement, n'utilisez que les accessoires fournis. Risque de blessures.
- Lors du fonctionnement, veillez particulièrement à ce que des cheveux longs, cravates ou vêtements amples ne soient pas en contact avec la lame en rotation 13 du trancheur universel. Ils pourraient y être happés. Risque de blessures.
- Ne saisissez jamais la lame en rotation 13 avec les mains. Risque de blessures.
- La lame est très tranchante. Ne jamais placer les mains à proximité de la lame. Après la mise à l'arrêt, l'entraînement fonctionne pendant une brève durée. Attendre l'arrêt complet de la lame ! Après la découpe, placez la largeur de découpe sur «0».
- Cet appareil doit être utilisé avec son chariot de découpe 6 et son presse-aliment 8 en position d'utilisation, à moins que la taille et la forme de l'aliment à découper ne permettent pas cette utilisation.
- N'introduisez jamais à mains nues des petits restes d'aliments dans la lame 13! Servez-vous dans tous les cas du presse-aliment 8 fourni. Autrement, il existe un risque de blessures.
- Ne faites jamais fonctionner le trancheur universel sans lame 13. Ne tentez jamais de découper des aliments emballés ou congelés, des cubes de glace, des aliments contenant des os ou des gros noyaux ainsi que des noix avec coque. Cela pourrait endommager le trancheur universel.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant après utilisation ou lorsque le trancheur universel est sans surveillance !

- Placez le trancheur universel sur une surface rigide et plane, et ne placez aucun objet sur le trancheur universel. Le trancheur universel n'est pas conçu pour être utilisé dans des locaux à haute température ou humidité (par ex. salle de bains) ou présentant une exposition excessive à la poussière. Température de fonctionnement et humidité de l'air : de 5 °C à 35 °C, humidité rel. max. de 85 %.

⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que :

  – aucune source de chaleur directe (p. ex. chauffages) n'agisse sur le trancheur universel ;
  – aucun ensoleillement direct ou éclairage artificiel puissant n'illumine le trancheur universel ;
  – le contact avec de l'eau projetée ou en gouttes et avec des liquides agressifs soit évité, et que le trancheur universel ne fonctionne pas à proximité de points d'eau. En particulier, le trancheur universel ne doit jamais être immergé. Ne placez aucun objet contenant des liquides, par ex. vases ou boissons, sur ou à proximité du trancheur universel ;
  – aucune source de feu ouverte (par ex. bougies allumées) ne soit placée sur ou à proximité du trancheur universel ;
  – aucun corps étranger ne pénètre dans le produit ;
  – le trancheur universel ne soit pas soumis à de fortes variations de température, ceci afin d'éviter que l'humidité de l'air ne condense et provoque un court-circuit. Si le trancheur universel a cependant été soumis à de fortes variations de température, attendez (env. 2 heures) avant la mise en service pour qu'il soit à revenu à la température ambiante ;
  – le trancheur universel ne soit pas soumis à des secousses et vibrations extrêmes.

- L'appareil est uniquement conçu pour trancher des aliments résistants, comme le pain, la charcuterie ou le fromage à la coupe. La découpe d'autres substances (bois p. ex.) ou d'aliments très durs (os, fromage dur, produits surgelés) est interdite.
- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le

produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.

● Avant la mise en service

DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un évier plein d'eau !
- □ Nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation. Procédez ce faisant comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
- □ Placez l'appareil sur une surface plane et propre et dépliez la table [4] vers le bas. Contrôlez la bonne assise de l'appareil.
- □ Saisissez le chariot de découpe [6] et enclenchez la plaque de découpe [7] (voir Fig. B). L'enclenchement correct produit un «clic» audible. Placez le chariot de découpe [6] perpendiculairement par le haut dans les rainures de guidage du trancheur universel. Pressez-le dans les rainures de guidage et veillez à ce que le chariot de découpe [6] s'enclenche de manière audible. Placez le presse-aliment [8] sur la plaque de découpe [7].
- □ Déroulez le câble secteur [15], introduisez-le dans le passage de câble [3] et branchez la fiche secteur dans une prise installée en conformité.

● Mise en service

- Risque de blessure pour cause de lame tranchante ! La lame [13] est très tranchante. Ne jamais placer les mains à proximité de la lame [13]. Après la mise à l'arrêt, l'entraînement fonctionne pendant une brève durée.

Ajuster la largeur de découpe

- □ Ajustez la largeur de découpe au moyen de la poignée rotative [11]. Contrôlez la largeur de découpe sur la graduation [9].
- □ Après la découpe, placez la largeur de découpe sur «0».
  Remarque : Notez que la graduation [9] ne représente pas une valeur en millimètre. Elle sert simplement de moyen de repère. L'épaisseur de découpe maximale est d'env. 17 mm.

Commutation de couple

- Pressez et maintenez le bouton de sécurité 2. Pressez ensuite l'interrupteur Marche / Arrêt 1 vers le bas jusqu'à ce que la lame 13 démarre.
- Continuez à maintenir l'interrupteur Marche / Arrêt 1 pendant le processus de découpe. Relâchez-le pour arrêter la lame 13.

Découpe

- Placez l'aliment à découper sur le chariot de découpe 6 et pressez-le au moyen du presse-aliment 8 en appuyant légèrement contre la plaque de réglage 10. Effectuez le processus de découpe en poussant avec une légère avance le chariot de découpe 6 avec l'aliment contre la lame 13 en rotation.
- Après la découpe, replacez le chariot de découpe 6 en arrière et répétez cette opération jusqu'à ce que vous ayez le nombre de tranches désiré.
- Lors de la découpe, utilisez toujours le chariot de découpe 6 et le presse-aliment 8.
  Remarque : Pour des raisons d'hygiène, nettoyer soigneusement l'appareil et la lame 13 immédiatement après la découpe d'aliments gras (p. ex. viande, charcuterie, fromage) (v. chapitre «Nettoyage et entretien»).

Nettoyage et entretien

Nettoyage après chaque utilisation

DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau, ne le maintenez jamais sous l'eau courante et ne le nettoyez jamais au lave-vaisselle.
- Risque de blessure pour cause de lame tranchante 13 ! Débranchez la fiche secteur et retirez la lame 13 avant le nettoyage. Ne saisissez jamais la lame 13 sur la surface de coupe, mais toujours au niveau du support de lame.

⚠ **ATTENTION !** Risque de blessure en cas de chute de la lame tranchante 13 ! Tenir compte du verrouillage correct lors de l'assemblage (le blocage de lame

12 doit être en position horizontale !).

- Rabattez vers le haut le chariot de découpe 6 et tirez-le vers la droite hors de la charnière.
- Tourner le blocage de lame 12 dans le sens horaire et le placer en position verticale. Extraire ensuite la lame 13.

⚠ **Attention !** Les surfaces peuvent être endommagées. N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif.

- Après chaque utilisation, nettoyez la lame 13 à l'eau chaude, mais non pas au lave-vaisselle. Rincez-la à l'eau claire et séchez-la soigneusement.
- Essuyez l'appareil et les accessoires avec un chiffon humide. Utilisez le cas échéant un peu de solution savonneuse douce. Séchez ensuite le tout soigneusement.
- Replacez la lame 13 après le nettoyage. Tournez ensuite le blocage de lame 12 dans le sens anti horaire (en direction des flèches) pour le fixer de nouveau.

● Effectuer un nettoyage complet

ATTENTION ! Risque de blessure pour cause de lame tranchante 13 ! Lors du montage, démontage et du nettoyage de la plaque de réglage 10, restez éloigné de la lame 13.

- Effectuez le nettoyage comme indiqué au chapitre «Nettoyage après chaque utilisation».
- Tournez la poignée rotative 11 au delà de la position «0» sur ● et retirez la plaque de réglage 10.
- Essuyez la plaque de réglage 10 avec un chiffon humide et séchez-la ensuite soigneusement.
- Replacez la poignée rotative 11 en position ►. Replacez ensuite la plaque de réglage 10 en la pressant bien droite au centre et en tournant la poignée rotative sur «0».
- Afin de contrôler l'assise correcte, ajustez la largeur de découpe comme décrit au chapitre «Mise en service». Si ceci ne fonctionne pas, retirez la plaque de réglage 10 encore une fois et répétez le processus.

● Stockage

- Veillez à ce que la poignée rotative [11] soit sur «0» lors du stockage.
- Enroulez le câble secteur [15] autour de l'enroulement de câble [14] et fixez la fiche (v. Fig. C).
- Entreposez l'appareil uniquement à l'état replié (v. Fig. A).
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants. Risque de blessure pour cause de lame tranchante [13].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Déclaration de conformité européenne simplifiée CE

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La conformité du produit a été attestée. Les déclarations et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant et peuvent être exigés.

La déclaration de conformité européenne est disponible dans sa version complète au lien suivant : www.eurel.si/downloads

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou

par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

1. Veuillez lire les documentations jointes avant la mise en service de votre produit. En cas de problèmes ne pouvant pas être résolus de cette manière, adressez-vous à notre assistance par email.
2. Veuillez fournir dans votre email les informations suivantes :
   a) description du problème
   b) le ticket de caisse, le numéro d'article voire le numéro de série comme preuve d'achat
3. Au cas où votre problème ne pourrait pas être résolu par le biais du courrier électronique, notre service téléphonique vous contactera.

Service après-vente :
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Fabricant

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées d'un service après-vente. Contactez-nous directement et rapidement par email.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SLOVÉNIE

Hotline : 00386 (0)807272

Legenda van de gebruikte pictogrammen ... Pagina 46

Inleiding ... Pagina 46
Correct en doelmatig gebruik ... Pagina 46
Beschrijving van de onderdelen ... Pagina 47
Technische gegevens ... Pagina 47
KB-tijd 5 minuten ... Pagina 47
Omvang van de levering ... Pagina 47

Veiligheidsinstructies ... Pagina 48

Voor de ingebruikname ... Pagina 51

Ingebruikname ... Pagina 52

Reiniging en onderhoud ... Pagina 53
Schoonmaken na elk gebruik ... Pagina 53
Volledige reiniging ... Pagina 53

Opslag ... Pagina 54

Afvoer ... Pagina 54

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring ... Pagina 55

Garantie ... Pagina 55
Afwikkeling in geval van garantie ... Pagina 56
Fabrikant ... Pagina 56

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de montagehandleiding / gebruiksaanwijzing!		Wisselstroom / -spanning
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Verwijderbare accessoires geschikt voor de vaatwasser (behalve het ronde mes)
	Pas op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!
	GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN! De smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.		

Elektrische allesschnijder

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is een huishoudelijk apparaat en is bedoeld voor het snijden van geschikte levensmiddelen zoals bijvoorbeeld brood, kaas of worst. Het is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan tot verwondingen

en / of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist of oneigenlijk gebruik.

Beschrijving van de onderdelen

1 AAN / UIT-knop
2 Veiligheidsknop
3 Kabelgoot (voor stroomkabel)
4 Tafel
5 Stelvoet (met zuignap)
6 Beweegbare slede
7 Geleideplaat
8 Resthouder
9 Schaalverdeling snijdikte
10 Achterwand (aanslagplaat)
11 Draaiknop
12 Mesvergrendeling
13 Rond mes
14 Kabelopwikkeling
15 Stroomkabel met stekker

Technische gegevens

Spanning:	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Opgenomen vermogen:	100 W
Beschermingsklasse:	II / ⧈
Afmetingen:	ca. 330 x 198 x 262 mm (geopend) ca. 330 x 198 x 95 mm (ingeklapt)
Gewicht:	ca. 1550 g
Kabellengte:	90 cm
Individuele snijdikte-instelling:	tot 17 mm

KB-tijd 5 minuten

De korte bedrijfstijd van deze allessnijder bedraagt 5 minuten. De KB-tijd (Korte Bedrijfstijd) geeft aan hoe lang het apparaat kan worden gebruikt zonder dat de motor oververhit raakt en beschadigd wordt. Na de korte bedrijfstijd moet de allessnijder zo lang uitgeschakeld blijven tot de motor volledig is afgekoeld.

Omvang van de levering

Controleer altijd direct na het uitpakken of de levering volledig is en of het product in optimale staat verkeert. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste ingebruikname.

1 elektrische allessnijder
1 gebruiksaanwijzing

Veiligheidsinstructies

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT.

-

  ⚠ WAARSCHUWING!
  LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!
  Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Lees voor het eerste gebruik van de allessnijder de volgende instructies aandachtig door en let op alle waarschuwingen, zelfs als u het gewend bent om met elektrische apparaten om te gaan. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Als u de allessnijder verkoopt of doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing door te geven. Deze hoort bij het apparaat.
- Deze allessnijder mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen. Deze allessnijder kan door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het inslikken van kleine onderdelen kan levensgevaarlijk zijn. Houd ook de verpakkingsfolie uit de buurt. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Als het apparaat verkeerd wordt gebruikt, kan dit leiden tot verwondingen.
- Pak de stroomkabel altijd aan de stekker vast en trek niet aan de stroomkabel zelf.
- Zet geen meubels of andere zware voorwerpen op de

stroomkabel en let erop dat deze niet wordt geknikt, met name bij de stekker.
- Leg de stroomkabel niet over hete of scherpe plekken en randen om beschadigingen aan het product te voorkomen.
- Gebruik geen stekker-adapters of verlengkabels die niet aan de geldende veiligheidsvoorschriften voldoen en breng ook geen verandering aan de stroomkabel aan!
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Leg nooit een knoop in de stroomkabel en knoop niet meerdere stroomkabels aan elkaar vast.
- De stroomkabel dient zo te worden neergelegd dat niemand erop trapt of erdoor wordt gehinderd. Er bestaat letselgevaar.
- Er zijn reparatiewerkzaamheden nodig als de allessnijder is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in de behuizing terecht zijn gekomen, als de allessnijder werd blootgesteld aan regen of vocht of als de allessnijder niet feilloos functioneert of is gevallen.
- Als u rook of ongewone geluiden of geuren opmerkt, trek dan direct de stroomkabel van de allessnijder uit het stopcontact. In dit geval mag de allessnijder niet meer worden gebruikt totdat deze door een vakman is gecontroleerd.
- Laat alle reparaties alleen door gekwalificeerde vakmensen uitvoeren.
- Open nooit de behuizing van de allessnijder.
- Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de allessnijder schoonmaakt.
- Bij het schoonmaken van de allessnijder mag deze in geen geval in water worden ondergedompeld of onder stromend water worden gehouden.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen en schoonmaken van het mes. Het mes is zeer scherp! Er bestaat letselgevaar.
- De allessnijder moet altijd stroomloos worden gemaakt als deze zonder toezicht is, voor het in elkaar zetten, voor de demontage en voor elke reiniging. Er bestaat letselgevaar.

- Bij stroomuitval blijft het apparaat ingeschakeld en gaat daarna weer aan.
- De allessnijder moet altijd voordat het mes [13] wordt verwijderd stroomloos worden gemaakt.
- Gebruik alleen de accessoires die zijn meegeleverd. Er bestaat letselgevaar.
- Let er beslist op dat er tijdens het gebruik geen lange haren, stropdassen of wijde kledingstukken in het roterende mes [13] van de allessnijder terecht komen en erin verstrikt kunnen raken. Er bestaat letselgevaar.
- Grijp nooit met uw handen naar het roterende mes [13]. Er bestaat letselgevaar.
- Het mes is zeer scherp. Breng uw handen nooit in de buurt van het mes. Na het uitschakelen draait de motor nog heel even door. Wacht tot het mes stilstaat! Zet na het snijden de snijdikte op "0".
- Dit apparaat moet met beweegbare slede [6] en resthouder [8] in gebruikstoestand worden gebruikt, tenzij de grootte en de vorm van de te snijden levensmiddelen dit niet toelaten.
- Duw nooit met blote handen kleine reststukken van levensmiddelen tegen het mes [13]! Gebruik altijd de meegeleverde resthouder [8]. Anders is er kans op letsel.
- Gebruik de allessnijder nooit zonder het mes [13]. Probeer nooit om verpakte of bevroren levensmiddelen, ijsblokjes, levensmiddelen met botten of grote pitten zoals noten met dop te snijden. De allessnijder kan beschadigd raken.
- Trek na gebruik of als de allessnijder zonder toezicht is, altijd de stekker uit het stopcontact!
- Plaats de allessnijder op een stevig, horizontaal oppervlak en zet geen voorwerpen op de allessnijder. De allessnijder is niet geschikt voor het gebruik in ruimtes met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid (bijv. badkamer) of overmatig stoffige ruimtes. Bedrijfstemperatuur en -luchtvochtigheid: 5 °C tot 35 °C, max. 85% rel. luchtvochtigheid.

⚠ WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat:
- er geen directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen) op de allessnijder inwerken;
- er geen direct zonlicht of fel kunstlicht op de allessnijder valt;

– het contact met spat- en drupwater en aggressieve vloeistoffen wordt vermeden en de allessnijder niet in de buurt van water wordt gebruikt, met name mag de allessnijder nooit worden ondergedompeld. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen of drankjes op of naast de allessnijder;
– er geen open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen) op of naast de allessnijder staan;
– er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
– de allessnijder niet wordt blootgesteld aan sterke temperatuurschommelingen omdat anders condensvorming kan optreden hetgeen tot kortsluiting kan leiden. Als de allessnijder toch is blootgesteld aan sterke temperatuurschommelingen, wacht dan (ca. 2 uur) met de ingebruikname tot het apparaat de omgevingstemperatuur heeft bereikt;
– de allessnijder niet wordt blootgesteld aan overmatige schokken en trillingen.

- Het apparaat is alleen geschikt voor het snijden van snijvaste levensmiddelen zoals bijv. brood, worst of kaas. Het snijden van andere substanties (bijv. hout) of zeer harde levensmiddelen (botten, harde kaas, diepvriesproducten) is niet toegestaan.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 Hz of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 Hz of 60 Hz.

● Voor de ingebruikname

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Het apparaat niet naast een met water gevulde spoelbak gebruiken!

□ Reinig het apparaat voor het eerste gebruik grondig. Ga daarvoor te werk zoals beschreven bij “Reiniging en onderhoud”.

□ Zet het apparaat op een horizontaal, schoon oppervlak en klap de tafel [4] omlaag. Controleer of het apparaat veilig staat.

□ Haal de beweegbare slede [6] eraf en zet de geleideplaat [7] erop (zie afb. B). Een correcte

bevestiging is door een «click»-geluid hoorbaar. Plaats de beweegbare slede 6 van bovenaf verticaal in de geleiderails van de allessnijder. Druk hem in de geleiderails en let erop of de beweegbare slede 6 hoorbaar vastklikt. Plaats de resthouder 8 op de geleideplaat 7.

- Rol de stroomkabel 15 af, voer hem door de kabelgoot 3 en steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.

Ingebruikname

- Letselgevaar door scherp mes! Het mes 13 is zeer scherp. Breng uw handen nooit in de buurt van het mes 13. Na het uitschakelen draait de motor nog heel even door.

Snijdikte instellen

- Stel de snijdikte met de draaiknop 11 in. Controleer de snijdikte op de schaalverdeling 9.
- Zet na het snijden de snijdikte op "0".

  Opmerking: denk eraan dat de schaalverdeling 9 geen millimeters aangeeft. Hij dient uitsluitend ter oriëntatie. De maximale snijdikte bedraagt ca. 17 mm.

Momentschakeling

- Druk de veiligheidsknop 2 in en houd deze ingedrukt. Druk vervolgens de AAN / UIT-knop 1 zover omlaag tot het mes 13 gaat draaien.
- Houd de AAN / UIT-knop 1 tijdens het snijden ingedrukt. Laat hem los om het mes 13 te stoppen.

Snijden

- Leg de te snijden levensmiddelen op de beweegbare slede 6 en druk deze met de resthouder 8 met lichte druk tegen de aanslagplaat 10. Begin met snijden door de beweegbare slede 6 met de snijwaren met lichte druk tegen het draaiende mes 13 te schuiven.
- Trek na het snijden de beweegbare slede 6 terug en herhaal de procedure net zo lang tot u het gewenste aantal plakken heeft gesneden.
- Gebruik bij het snijden altijd de beweegbare slede 6 en de resthouder 8.

  Opmerking: om hygiënische redenen het apparaat en het

mes 13 direct na het snijden van vette levensmiddelen (bijv. vlees, worst, kaas) grondig reinigen (zie onderdeel ‚Reiniging en onderhoud').

Reiniging en onderhoud

Schoonmaken na elk gebruik

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Dompel het apparaat nooit onder in water, houd het niet onder stromend water en reinig het niet in de vaatwasser.
- Letselgevaar door scherp mes 13! Haal voor de reiniging de stekker uit het stopcontact en verwijder het mes 13. Pak het mes 13 niet vast aan de snijrand, maar alleen aan de messenhouder.

⚠ **PAS OP!** Letselgevaar door er uitvallend mes 13! Let bij het in elkaar zetten op de correcte vergrendeling (mesvergrendeling 12 moet horizontaal staan!).

- Klap de beweegbare slede 6 omhoog en trek hem naar rechts uit het scharnier.
- De mesvergrendeling 12 met de klok mee draaien en verticaal zetten. Vervolgens het mes 13 er uithalen.

⚠ **Let op!** Oppervlakken kunnen worden beschadigd. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

- Reinig het mes 13 altijd na gebruik met warm afwaswater, maar niet in de vaatwasser. Spoel met schoon water na en droog het grondig af.
- Veeg het apparaat en de losse onderdelen met een vochtige doek af. Gebruik eventueel een mild zeepsopje. Droog vervolgens alles goed af.
- Zet na het reinigen het mes 13 er weer in. Draai vervolgens de mesvergrendeling 12 tegen de klok in (in de richting van de pijlen) om het weer te bevestigen.

Volledige reiniging

PAS OP! Letselgevaar door scherp mes 13! Kom tijdens de montage, demontage en reiniging van de

aanslagplaat 10 niet in de buurt van het mes 13.

- Reinig het product zoals beschreven bij “Schoonmaken na elk gebruik”.
- Draai de draaiknop 11 voorbij de “0”-stand op ● en haal de aanslagplaat 10 eraf.
- Veeg de aanslagplaat 10 met een vochtige doek af en droog hem vervolgens goed af.
- Zet de draaiknop 11 in de stand ►. Zet dan de aanslagplaat 10 er weer in door deze in het midden recht aan te drukken en de draaiknop vervolgens naar “0” terug te draaien.
- Verstel, om te controleren of alles correct vastzit, de snijbreedte zoals beschreven bij “Ingebruikname”. Als dit niet werkt, haalt u de aanslagplaat 10 er nog een keer af en herhaalt u de procedure.

● Opslag

- Denk eraan dat de draaiknop 11 tijdens de opslag op “0” moet staan.
- Wikkel de stroomkabel 15 om de kabelopwikkeling 14 en zet de stekker vast (zie afb. C).
- Berg het apparaat alleen in ingeklapte toestand op (zie afb. A).
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Er bestaat letselgevaar door scherp mes 13.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring CE

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond. De betreffende verklaringen en documenten liggen ter inzage bij de fabrikant en kunnen worden opgevraagd.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload via de volgende link:
www.eurel.si/downloads

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn

aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

1. Lees alstublieft voor de ingebruikname van uw product de bijgevoegde documentatie. Mocht u een probleem hebben dat niet op deze manier kan worden opgelost, neem dan contact op met onze e-mail-hotline.
2. Vermeld in uw e-mail de volgende informatie:
   a) beschrijving van het probleem
   b) de kassabon, het artikelnummer resp. het serienummer als bewijs van aankoop
3. In het geval dat een oplossing van uw probleem via snelle e-mail-communicatie niet mogelijk is, zal onze klantenservice u telefonisch benaderen.

Service -contact:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Fabrikant

Denk eraan dat het volgende adres geen service-adres is. Neem alstublieft direct en snel via e-mail contact met ons op.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SLOVENIË

Hotline: 00386 (0)807272

Legenda zastosowanych piktogramów ..... Strona 58

Wstęp ..... Strona 58
Użycie zgodne z przeznaczeniem ..... Strona 58
Opis części ..... Strona 59
Dane techniczne ..... Strona 59
Czas pracy krótkotrwałej 5 minut ..... Strona 59
Zawartość ..... Strona 59

Wskazówki bezpieczeństwa ..... Strona 60

Przed uruchomieniem ..... Strona 64

Uruchomienie ..... Strona 64

Czyszczenie i pielęgnacja ..... Strona 65
Czyszczenie po każdym użyciu ..... Strona 65
Przeprowadzanie kompletnego czyszczenia ..... Strona 66

Przechowywanie ..... Strona 67

Utylizacja ..... Strona 67

Uproszczona deklaracja zgodności UE ..... Strona 67

Gwarancja ..... Strona 68
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... Strona 68
Producent ..... Strona 69

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Należy przeczytać instrukcję montażu i obsługi!		Prąd zmienny / napięcie zmienne
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Odczepiane akcesoria można myć w zmywarce (z wyjątkiem okrągłego noża)
	Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Niebezpieczeństwo utraty życia!		Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	BEZ WPŁYWU NA ŻYWNOŚĆ! Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakowe i zapachowe.		

Krajalnica elektryczna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten jest urządzeniem gospodarstwa domowego i służy do krojenia odpowiednich produktów spożywczych, takich jak chleb, sery czy kiełbasa. Przewidziany

jest on wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Użycie inne niż wyżej opisane nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z zastosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Opis części

1 Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ
2 Przycisk bezpieczeństwa
3 Tunel na kabel (na przewód zasilający)
4 Stół
5 Stopka (z przyssawką)
6 Podajnik na prowadnicy
7 Płytka prowadnicy
8 Dociskacz
9 Skala grubości cięcia
10 Ścianka (płytka do dociskania)
11 Pokrętło
12 Blokada noża
13 Okrągły nóż
14 Nawijak do kabla
15 Przewód zasilający z wtyczką

Dane techniczne

Zasilanie:	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Pobór mocy:	100 W
Klasa ochrony:	II / ⧈
Wymiary:	ok. 330 x 198 x 262 mm (otworzona) ca. 330 x 198 x 95 mm (złożona)
Ciężar:	ok. 1550 g
Długość kabla:	90 cm
Indywidualne ustawiania grubości cięcia:	do 17 mm

Czas pracy krótkotrwałej 5 minut

Czas pracy krótkotrwałej tej uniwersalnej krajalnicy wynosi 5 minut. Czas pracy krótkotrwałej wskazuje, jak długo można używać urządzenia bez przegrzania się silnika i uszkodzenia go. Po czasie pracy krótkotrwałej uniwersalna krajalnica musi pozostać tak długo wyłączona, aż silnik całkowicie wystygnie.

Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu produktu. Przed pierwszym użyciem

usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

1 elektryczna krajalnica uniwersalna
1 instrukcja obsługi

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Przed pierwszym użyciem krajalnicy uniwersalnej należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, nawet jeśli znają się Państwo na urządzeniach elektrycznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować w razie konieczności późniejszego sprawdzenia informacji. Jeśli sprzedają Państwo lub przekazują krajalnicę uniwersalną, należy koniecznie przekazać również niniejszą instrukcję obsługi. Jest ona częścią urządzenia.
- Ta krajalnica uniwersalna nie może być używana przez dzieci. Urządzenie i jego przewód przyłączeniowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Ta krajalnica uniwersalna może być używana przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Połknięcie małych elementów może stanowić zagrożenie dla życia. Również folie opakowania trzymać poza zasięgiem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- W razie nadużycia urządzenia może dojść do obrażeń.
- Przewód zasilający należy chwytać zawsze za wtyczkę i nie ciągnąć za sam kabel.
- Nie należy stawiać żadnych mebli ani innych ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym i uważać, aby go nie zgiąć, szczególnie przy wtyczce.
- Nie należy prowadzić przewodu zasilającego przez gorące lub ostre miejsca i krawędzie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nie należy używać wtyczek adapterów ani przedłużaczy, które nie spełniają obowiązujących norm bezpieczeństwa i nie manipulować przy przewodzie zasilającym!
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom.
- Nigdy nie należy zawiązywać węzła w przewodzie zasilającym ani wiązać go z innymi kablami.
- Przewód zasilający powinien być poprowadzony w taki sposób, aby nikt na niego nie wchodził ani nie był zasłonięty. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Prace naprawcze są wymagane, jeśli krajalnica uniwersalna została uszkodzona, ciecz lub przedmioty wpadły do obudowy, obudowa została wystawiona na działanie deszczu lub wilgoci, lub jeśli nie działa prawidłowo lub została upuszczona.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający krajalnicy uniwersalnej od gniazdka sieciowego. W takich przypadkach krajalnicy uniwersalnej nie można używać, zanim nie zostanie ona sprawdzona przez specjalistę.
- Wykonywanie napraw należy zlecać wyłącznie fachowcom.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy krajalnicy uniwersalnej.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia krajalnicy uniwersalnej należy zawsze odłączyć wtyczkę z gniazdka.
- W celu wyczyszczenia nigdy nie zanurzać krajalnicy uniwersalnej w wodzie ani nie trzymać jej pod bieżącą wodą.

- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania i czyszczenia noża. Nóż jest bardzo ostry! Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Krajalnica uniwersalna musi być zawsze odłączona od sieci elektrycznej, gdy nie jest nadzorowana, przed montażem, przed demontażem i przed każdym czyszczeniem. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- W przypadku awarii zasilania, urządzenie pozostaje włączone, a następnie uruchamia się ponownie.
- Przed zdjęciem noża 13 krajalnica uniwersalna musi być odłączona od sieci elektrycznej.
- Do pracy należy używać wyłącznie akcesoriów znajdujących się w komplecie. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Należy bezwzględnie upewnić się, że podczas pracy do obracającego się noża 13 krajalnicy uniwersalnej nie dostaną się długie włosy, krawaty ani szerokie kawałki odzieży i nie mogą się w niej zaplątać. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nigdy nie należy dotykać rękami obracającego się noża 13. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nóż jest bardzo ostry. Nigdy nie zbliżać rąk do noża. Po wyłączeniu napęd pracuje jeszcze przez krótki czas. Poczekać, aż nóż się zatrzyma! Po zakończeniu cięcia należy ustawić grubość cięcia na „0“.
- Urządzenie to musi być użytkowane z podajnikiem na prowadnicy 6 i dociskaczem 8 w pozycji użytkowej, chyba że rozmiar i kształt ciętych potraw nie pozwala na ich użytkowanie.
- Nigdy nie wkładać małych kawałków artykułów spożywczych na nóż 13 gołymi rękoma! W każdym przypadku należy użyć dołączonego dociskacza 8. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nigdy nie należy używać krajalnicy uniwersalnej bez noża 13. Nigdy nie próbować kroić zapakowanych lub zamrożonych produktów, kostek lodu, produktów z kośćmi lub dużymi ziarnami, ani orzechów z łupinami. Krajalnica uniwersalna może zostać uszkodzona.
- Po użyciu lub gdy krajalnica uniwersalna jest bez nadzoru,

zawsze należy odłączyć wtyczkę z gniazdka!

- Krajalnicę uniwersalną umieścić na stabilnej, równej powierzchni i nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów. Krajalnica uniwersalna nie nadaje się do użycia w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. łazienka) lub z nadmiernie zbierającym się kurzem. Temperatura robocza i wilgotność powietrza: 5 °C do 35 °C, maks. 85% wzgl. wilgotności.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy uważać na to, aby:

- na krajalnicę uniwersalną nie działały żadne bezpośrednie źródła ciepła (np. grzejniki);
- na krajalnicę uniwersalną nie padało bezpośrednie światło słoneczne ani silne sztuczne światło;
- unikać kontaktu z rozpryskującą się i kapiącą wodą oraz agresywnymi płynami, krajalnica uniwersalna nie może być używana w pobliżu wody, w szczególności nie można jej nigdy zanurzać w wodzie. Nie należy umieszczać przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów lub napojów, na lub obok krajalnicy uniwersalnej;
- nie należy umieszczać żadnych otwartych źródeł ognia (np. palących się świec) na lub obok krajalnicy uniwersalnej;
- nie wciskać żadnych ciał obcych;
- krajalnicy uniwersalnej nie wystawiać na silne wahania temperatury, w przeciwnym razie wilgotność może skroplić się i doprowadzić do zwarcia elektrycznego. Jeśli jednak krajalnica uniwersalna została narażona na silne wahania temperatury, należy odczekać (ok. 2 godziny) z uruchomieniem do momentu osiągnięcia temperatury otoczenia;
- Krajalnicy uniwersalnej nie wystawiać na nadmierne wstrząsy i wibracje.

- Urządzenie nadaje się tylko do krojenia żywności odpornej na krojenie, takiej jak chleb, kiełbasa czy ser. Niedozwolone jest cięcie innych substancji (np. drewna) lub bardzo twardych artykułów spożywczych (kości, twardego sera, mrożonek).
- Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt

ustawić na 50 Hz lub 60 Hz. Produkt automatycznie ustawia się na 50 Hz lub na 60 Hz.

● Przed uruchomieniem

ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nie należy używać urządzenia w pobliżu zlewu wypełnionego wodą!
- □ Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie. W tym celu postąpić zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja".
- □ Ustawić urządzenie na płaskiej, czystej powierzchni i rozłożyć stół 4. Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w bezpiecznej pozycji.
- □ Zdjąć podajnik na prowadnicy 6 i zamocować płytkę prowadnicy 7 (patrz rys. B). Prawidłowe zaskoczenie słychać poprzez dźwięk „kliknięcia". Podajnik na prowadnicy 6 umieścić od góry pionowo w rowkach prowadzących krajalnicy uniwersalnej. Wcisnąć go w rowki prowadzące i upewnić się, że podajnik na prowadnicy 6 zatrzaśnie się słyszalnie. Dociskacz 8 umieścić na płytce prowadnicy 7.
- □ Rozwinąć przewód zasilający 15, przeprowadzić go przez tunel na kabel 3 i włożyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego.

● Uruchomienie

- Niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem! Nóż 13 jest bardzo ostry. Nigdy nie zbliżać rąk do noża 13. Po wyłączeniu napęd pracuje jeszcze przez krótki czas.

Ustawianie grubości cięcia

- □ Ustawić grubość cięcia przy pomocy pokrętła 11. Sprawdzić grubość cięcia na skali 9.
- □ Po zakończeniu cięcia grubość cięcia ustawić na „0".
  Wskazówka: należy pamiętać, że skala 9 nie jest skalą milimetrową. Służy tylko w celach orientacyjnych. Maksymlana grubość cięcia wynosi ok. 17 mm.

Włączenie chwilowe

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk bezpieczeństwaa 2. Następnie nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 1 tak daleko do dołu, aż włączy się nóż 13.
- Podczas cięcia trzymać dalej wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 1. Zwolnij go, aby zatrzymać nóż 13.

Cięcie

- Umieścić potrawę do cięcia na podajniku na prowadnicy 6 i lekko docisnąć za pomocą dociskacza 8 do ścianki 10. Cięcie należy przeprowadzić poprzez lekkie przesunięcie podajnika na prowadnicy 6 z potrawą w kierunku obracającego się noża 13.
- Po ukrojeniu należy odciągnąć podajnik na prowadnicy 6 i powtórzyć proces aż do uzyskania żądanej ilości plastrów.
- Podczas cięcia należy zawsze używać podajnika na prowadnicy 6 i dociskacza 8.
  Wskazówka: ze względów higienicznych należy dokładnie oczyścić urządzenie i nóż 13 bezpośrednio po cięciu tłustej żywności (np. mięsa, kiełbasy, sera) (zob. rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja“).

Czyszczenie i pielęgnacja

Czyszczenie po każdym użyciu

ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie trzymać pod bieżącą wodą ani nie myć go w zmywarce do naczyń.
- Niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem 13! Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i zdjąć nóż 13. Nie należy trzymać noża 13 za powierzchnię tnącą, lecz jedynie za uchwyt noża.

⚠ **OSTROŻNIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane wypadającym nożem 13! Podczas montażu należy upewnić się, że jest on prawidłowo zablokowany (blokada noża 12 musi znajdować się w pozycji poziomej!).

- Złożyć podajnik na prowadnicy 6 do góry i wyciągnąć go z zawiasu w prawo.
- Obrócić blokadę noża 12 w prawo i ustawić ją w pionie. Wtedy wyjąć nóż 13.

⚠ **Uwaga!** Powierzchnie mogą zostać uszkodzone. Nie należy stosować szorujących środków czyszczących.

- Nóż 13 należy czyścić po każdym użyciu ciepłą wodą, ale nie w zmywarce do naczyń. Spłukać czystą wodą i dokładnie wysuszyć.
- Przetrzeć urządzenie i elementy mocujące wilgotną szmatką. W razie potrzeby należy użyć odrobiny łagodnej wody z mydłem. Następnie dokładnie wszystko wysuszyć.
- Po czyszczeniu ponownie założyć nóż 13. Następnie obrócić blokadę noża 12 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w kierunku strzałek), aby ponownie ją zamocować.

● Przeprowadzanie kompletnego czyszczenia

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem 13! Nie zbliżać się do noża 13 podczas montażu, demontażu i czyszczenia ścianki 10.

- Czyszczenie należy przeprowadzać zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie po każdym użyciu".
- Przekręcić pokrętło 11 poza pozycję „0" na ● i wyjąć ściankę 10.
- Przetrzeć ściankę 10 wilgotną szmatką, a następnie dobrze ją wysuszyć.
- Pokrętło 11 ustawić w pozycji ►. Następnie należy włożyć ściankę 10, naciskając ją prosto w dół na środku, a następnie przekręcając pokrętło z powrotem do pozycji „0".
- Aby sprawdzić prawidłowe umocowanie, należy ustawić grubość cięcia zgodnie z opisem w rozdziale „Uruchomienie". Jeśli to nie zadziała, należy ponownie zdjąć ściankę 10 i powtórzyć ten proces.

● Przechowywanie

- Upewnić się, że pokrętło 11 jest ustawione na „0" podczas przechowywania.
- Owinąć przewód zasilający 15 wokół nawijaka do kabla 14 i zamocować wtyczkę (patrz rys. C).
- Urządzenie należy przechowywać tylko złożone (patrz rys. A).
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem 13.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE CE

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została wykazana. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są

przechowywane przez producenta i można zażądać ich przedstawienia.

Pełna deklaracja zgodności UE znajduje się pod następującym linkiem: www.eurel.si/downloads

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

1. Przed uruchomieniem produktu prosimy o zapoznanie się z załączoną dokumentacją. W przypadku problemu, który nie może być rozwiązany w ten sposób, prosimy o kontakt z naszą infolinią mailową.
2. W swoim e-mailu prosimy o podanie następujących informacji:
   a) opis problemu

b) paragon, numer artykułu lub numer seryjny jako dowód zakupu

3. W przypadku, gdy nie ma możliwości rozwiązania problemu za pomocą szybkiej komunikacji e-mailowej, nasz serwis skontaktuje się z Państwem telefonicznie.

Kontakt serwisowy:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Producent

Prosimy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Prosimy o bezpośredni i szybki kontakt z nami za pośrednictwem poczty elektronicznej.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SŁOWENIA

Infolinia: 00386 (0)807272

Legenda použitých piktogramů ..... Strana 72

Úvod ..... Strana 72
Použití ke stanovenému účelu ..... Strana 72
Popis dílů ..... Strana 73
Technická data ..... Strana 73
Krátkodobý provoz 5 minut ..... Strana 73
Obsah dodávky ..... Strana 73

Bezpečnostní upozornění ..... Strana 74

Před uvedením do provozu ..... Strana 77

Uvedení do provozu ..... Strana 77

Čistění a ošetřování ..... Strana 78
Čištění po každém použití ..... Strana 78
Kompletní čištění ..... Strana 79

Skladování ..... Strana 79

Zlikvidování ..... Strana 80

Zjednodušené EU prohlášení o konformitě ..... Strana 80

Záruka ..... Strana 80
Postup v případě uplatňování záruky ..... Strana 81
Výrobce ..... Strana 81

Legenda použitých piktogramů			
	Přečtěte si návod k montáži a provozu!		Střídavý proud / střídavé napětí
	Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!		Odnímatelné příslušenství je vhodné k mytí v myčce na nádobí (s výjimkou ulatého nože)
	Pozor na úraz elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!		Obal i výrobek odstraňujte do odpadu ekologicky!
	VHODNÉ PRO POTRAVINY! Výrobek neovlivňuje chuťové a aromatické vlastnosti potravin.		

Elektrický univerzální kráječ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je spotřebič pro domácnost a slouží k řezání potravin, jako například chleba, sýrů nebo uzenin. Je určen jen k privátnímu použití. Kterékoliv jiné než výše popsané použití není přípustné a může vést ke zranění nebo poškozením výrobku. Za škody vzniklé jiným použitím než ke stanovenému účelu výrobce neručí.

Popis dílů

1 Tlačítko ZAP / VYP
2 Bezpečnostní tlačítko
3 Kabelový tunel (pro síťový kabel)
4 Stůl
5 Nastavitelná noha (s přísavkou)
6 Pojezd
7 Deska
8 Držák zbytků
9 Stupnice šířky řezu
10 Nastavovací deska (dorazová deska)
11 Nastavovací kolečko
12 Aretace nože
13 Nůž
14 Navíjení kabelu
15 Síťový kabel se zástrčkou

Technická data

Napájecí napětí:	220 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Příkon:	100 W
Třída ochrany:	II / ⧈
Rozměry:	cca 330 x 198 x 262 mm (rozevřený) ca. 330 x 198 x 95 mm (složený)
Hmotnost:	cca 1550 g
Délka kabelu:	90 cm
Individuální nastavení šířky řezu:	do 17 mm

Krátkodobý provoz 5 minut

Krátkodobý provoz tohoto univerzálního kráječe je 5 minut. Krátkodobý provoz určuje jak dlouho lze přístroj provozovat bez přehřátí motoru a poškození. Po krátkodobém provozu musí zůstat univerzální kráječ tak dlouho vypnutý, až motor úplně vychladne.

Obsah dodávky

Zkontrolujte vždy bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

1 elektrický univerzální kráječ
1 návod k obsluze

Bezpečnostní upozornění

TENTO NÁVOD SI DOBŘE USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDEJTE SOUČASNĚ I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU DĚTÍ A BATOLAT!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.
- Před prvním použitím univerzálního kráječe si přečtěte přesně následující pokyny a dbejte na všechna výstražná upozornění i když jste obeznámeni s používáním jiných elektrických přístrojů. Uschovejte si prosím tento návod k použití pro případ potřeby v budoucnu. Pokud budete univerzální kráječ prodávat nebo předávat jiné osobě, předejte i tento návod k obsluze. Návod k obsluze je dílem přístroje.
- Tento univerzální kráječ nesmí používat děti. Přístroj a přívodní kabel uchovávat mimo dosah dětí. Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a / nebo znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Malé díly mohou být při spolknutí životu nebezpečné. Uchovávejte také obalové fólie mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- V případě zneužití výrobku k jinému účelu může dojít ke zranění.
- Držte síťový kabel za zástrčku, netahejte za kabel.
- Nestavte součásti nábytku nebo jiné těžké předměty na síťový kabel a dávejte pozor, aby se nezlomil, obzvlášť u síťové zástrčky.
- Nezavádějte sítový kabel přes horká nebo ostrá místa a hrany, tím vyloučíte jeho poškození.
- Nepoužívejte adaptérové zástrčky nebo prodlužovací kabely, které neodpovídají platným bezpečnostním normám a neměňte síťový kabel!

- Poškozený síťový kabel výrobku musí vyměnit výrobce nebo zákaznický servis anebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožením.
- Nezauzlujte síťový kabel, nespojujte ho s jinými kabely dohromady.
- Síťový kabel se má umisťovat tak, aby na něj nemohl nikdo šlápnout a nepřekážel. Hrozí nebezpečí zranění.
- Oprava je nutná v případě, že byl univerzální kráječ poškozen, vnikla do jeho tělesa voda nebo předměty, byl vystaven dešti nebo vlhkosti, jestliže bezvadně nefunguje anebo když spadl.
- Jestliže začne vystupovat kouř, slyšíte neobvyklé zvuky nebo cítíte zápach, vytáhněte okamžitě síťovou zástrčku univerzálního kráječe ze zásuvky. V těchto případech se nesmí univerzální kráječ dále používat, dokud ho nezkontroluje odborník.
- Opravy nechte provádět jen kvalifikovanými odborníky.
- Neotvírejte nikdy těleso univerzálního kráječe.
- Před čištěním univerzálního kráječe vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Při čištění se univerzální kráječ v žádném případě nesmí ponořovat do vody nebo omývat pod tekoucí vodou.
- Pozor při vyjímání a čištění nože. Nůž je velmi ostrý! Hrozí nebezpečí zranění.
- Před čištěním, montáží, demontáží nebo při nepoužívání se musí univerzální kráječ vždy odpojit od sítě elektrického proudu. Hrozí nebezpečí zranění.
- Po výpadku proudu zůstává přístroj zapnutý a potom zase naběhne.
- Před každým sejmutím nože 13 se musí univerzální kráječ nejdříve odpojit od sítě elektrického proudu.
- Používejte k provozu jen díly příslušenství z obsahu dodávky. Hrozí nebezpečí zranění.
- Při provozu dávejte pozor, aby nemohl rotující nůž 13 zachytit Vaše dlouhé vlasy, kravatu nebo volné oblečení. Hrozí nebezpečí zranění.
- Nikdy se nedotýkejte rotujícího nože 13 rukama. Hrozí nebezpečí zranění.
- Nůž je velmi ostrý. Nikdy nepřibližovat ruce k noži. Po vypnutí pohon ještě krátce dobíhá.

Počkejte až se nůž zastaví! Po krájení nastavte šířku řezu na „0“.

- Přístroj se musí používat s pojezdem 6 a držákem zbytků 8 v poloze určené k používání, s výjimkou pokud to velikost a tvar krájené potraviny nedovoluje.
- Nikdy nepřikládejte malé zbytky potravin na nůž 13 jen rukama! V každém případě použijte přiložený držák zbytků 8. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu.
- Nepoužívejte nikdy univerzální kráječ bez nože 13. Nezkoušejte nikdy krájet zabalené nebo zmrazené potraviny, kostky ledu, potraviny s kostmi nebo velká jádra ani ořechy ve skořápce. Univerzální kráječ se může poškodit.
- Po použití nebo pokud není univerzální kráječ pod dohledem, vytáhněte vždy zástrčku ze síťové zásuvky!
- Stavte univerzální kráječ na pevný, rovný povrch, nestavte na univerzální kráječ žádné předměty. Univerzální kráječ není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu. Provozní teplota a provozní vlhkost: 5 °C až 35 °C, max. 85 % relativní vlhkosti vzduchu.

⚠ VÝSTRAHA! Dbejte na to, aby:

- na univerzální kráječ nepůsobily přímé zdroje tepla (např. topení)
- na univerzální kráječ nesvítilo přímo slunce nebo silné umělé světlo
- byl vyloučen kontakt univerzálního kráječe se stříkající, kapající vodou a agresivními tekutinami, aby nebyl univerzální kráječ ponořen do vody nebo provozován v blízkosti vody. Nestavte na univerzální kráječ nebo vedle předměty naplněné tekutinou, např. vázy nebo nápoje;
- nestály na univerzálním kráječi nebo vedle zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčky),
- do univerzálního kráječe nevnikla cizí tělesa;
- nebyl univerzální kráječ vystaven výkyvům teploty, které mohou způsobit vznik kondenzátu a následně zkrat elektrického proudu. Pokud byl univerzální kráječ přesto vystaven silným výkyvů teploty, počkejte s jeho uvedením

do provozu (cca 2 hodiny), až dosáhne teplotu okolního prostředí;
– nebyl univerzální kráječ vystaven nadměrným otřesům a vibracím.

- Přístroj je vhodný ke krájení jen pevných potravin, jako např. chleba, uzenin nebo sýrů. Krájení jiných substancí (např. dřeva) nebo velmi tvrdých potravin (kostí, tvrdých sýrů, zmrazených surovin) není přípustné.
- Uživatel nemusí provádět žádná opatření k tomu, aby výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se na 50 nebo 60 Hz nastaví automaticky.

● Před uvedením do provozu

NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ZÁSAHEM ELEKTRICKÉHO PROUDU!

- Přístroj nepoužívat vedle vodou naplněným dřezem!

□ Před prvním použitím přístroj důkladně vyčistěte. Postupujte přitom podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

□ Postavte přístroj na rovnou, čistou plochu a sklopte stůl [4] dolů. Zkontrolujte bezpečnou polohu přístroje.

□ Sejměte pojezd [6] a nasaďte desku [7] (viz obr. B). Správné zaskočení je slyšitelné. Nasaďte pojezd [6] shora svisle do vodících drážek univerzálního kráječe. Zatlačte ho do vodících drážek a dbejte na to, aby pojezd [6] slyšitelně zaskočil. Nasaďte držák zbytků [8] na desku [7].

□ Odviňte síťový kabel se zástrčkou [15], protáhněte ho kabelovým tunelem [3] a zastrčte jeho síťovou zástrčku do předpisově instalované zásuvky.

● Uvedení do provozu

- Nebezpečí zranění ostrým nožem! Nůž [13] je velmi ostrý. Nikdy nepřibližovat ruce k noži [13]. Po vypnutí pohon ještě krátce dobíhá.

Nastavení šířky řezu

□ Nastavte šířku řezu nastavovacím kolečkem [11]. Zkontrolujte šířku řezu na stupnici [9].

- Po krájení nastavte šířku řezu na „0“.
  Upozornění: Stupnice šířky řezu 9 není milimetrová stupnice. Stupnice slouží jen k orientaci. Maximální šířka řezu je cca 17 mm.

Momentální spínání

- Stiskněte a přidržte bezpečnostní tlačítko 2. Potom stiskněte tlačítko ZAP / VYP 1 natolik dolů, až se nůž 13 rozeběhne.
- Držte tlačítko ZAP / VYP 1 během krájení stále stisknuté. Pro zastavení nože 13 tlačítko pusťte.

Krájení

- Položte potravinu, kterou chcete krájet na pojezd 6 a přitlačte jí držákem zbytků 8 mírným tlakem proti nastavovací desce 10. Krájejte mírným posunem pojezdu 6 s potravinou proti rotujícímu noži 13.
- Po ukrojení táhněte pojezd 6 zpátky a opakujte posuny pojezdu, až nakrájíte požadovaný počet plátků.
- Používejte při krájení vždy pojezd 6 a držák zbytků 8.

Upozornění: Ihned po krájení mastných potravin (např. masa, uzenin, sýru) z hygienických důvodů důkladně vyčistit přístroj a nůž 13 (viz kapitola „Čištění a ošetřování“).

Čištění a ošetřování

Čištění po každém použití

NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ZÁSAHEM ELEKTRICKÉHO PROUDU!

- Neponořujte přístroj nikdy do vody, nikdy ho nemyjte pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.
- Nebezpečí zranění ostrým nožem 13! Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a sejměte nůž 13. Nedotýkejte se nože 13 na ploše, ale jen na držáku nože.

⚠ **OPATRNĚ!** Nebezpečí zranění vypadávajícím nožem 13! Při sestavování dbát na správné uzamčení (aretace nože 12 musí být ve vodorovné poloze!).

- Vyklopte pojezd 6 nahoru a vytáhněte ho doprava z pantu.
- Aretaci nože 12 otočte ve směru chodu hodinových ručiček do svislé polohy. Vyjměte nůž 13.

⚠ **Pozor!** Povrchy se mohou poškodit. Nepoužívejte drhnoucí čistící prostředky.

- Nůž 13 čistěte po každém použití teplou vodou s přípravkem na mytí nádobí, nikdy ho nedávejte do myčky na nádobí. Opláchněte nůž čistou vodou a důkladně vysušte.
- Přístroj a namontované díly otírejte vlhkým hadrem. Popřípadě použijte trochu slabého mýdlového roztoku. Nakonec všechno dobře vysušte.
- Po čištění nůž 13 znovu nasaďte. Potom zase otočte aretaci nože 12 ve směru proti chodu hodinových ručiček (ve směru šipek).

● Kompletní čištění

OPATRNĚ! Nebezpečí zranění ostrým nožem 13! Při montáži, demontáži nebo čištění nastavovací desky 10 se nepřibližujte k noži 13.

- Čištění provádějte podle popisu v kapitole „Čištění po každém použití“.
- Otočte nastavovací kolečko 11 přes polohu „0“ na ● a sejměte nastavovací desku 10.
- Otřete nastavovací desku 10 vlhkým hadrem a potom jí dobře vysušte.
- Otočte nastavovací kolečko 11 do polohy ►. Nasaďte zase nastavovací desku 10 zatlačením v jejím středu a potom otočte nastavovací kolečko do polohy „0“.
- Pro kontrolu správného uložení a držení přestavte šířku řezu podle popisu v kapitole „Uvedení do provozu“. Jestliže přestavení nefunguje, sejměte ještě jednou nastavovací desku 10 a celý postup opakujte.

● Skladování

- Dávejte pozor, aby bylo při uskladnění nastavovací kolečko 11 v poloze „0“.
- Naviňte síťový kabel se zástrčkou 15 kolem navíjení kabelu 14 a zafixujte zástrčku (viz obr. C).
- Skladujte přístroj vždy sklopený (viz obr. A).
- Uchovávejte přístroj na místě nepřístupném pro děti. Hrozí

nebezpečí zranění ostrým nožem 13.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Zjednodušené EU prohlášení o konformitě CE

Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních směrnic. Konformita byla prokázána. Příslušná prohlášení a dokumentace jsou uloženy u výrobce a jejich vyžádání je možné.

Úplné EU prohlášení o konformitě je možné stáhnout na následujícím odkaze: www.eurel.si/downloads

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta

začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování Vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

1. Prosíme, před uvedením Vašeho výrobku do provozu si přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud máte problém, který nelze tímto způsobem vyřešit, obraťte se na naší horkou linku e-mailem.
2. Prosíme, napište do Vašeho e-mailu následující informace:
   a) popis problému
   b) stvrzenku, číslo artiklu resp. sériové číslo jako doklad o zakoupení
3. V případě, že není Vaše záležitost prostřednictvím emailové komunikace řešitelná, pak Vás bude náš servis kontaktovat telefonicky.

E-mail servisu:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Výrobce

Prosíme, vezměte na vědomí, že následující adresa není adresa servisu. Prosíme, kontaktujte nás přímo a rychle prostřednictvím e-mailu.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SLOVINSKO

Horká linka: 00386 (0)807272

Legenda použitých piktogramov ..... Strana 84

Úvod ..... Strana 84
Používanie v súlade s určeným účelom ..... Strana 84
Popis častí ..... Strana 85
Technické údaje ..... Strana 85
Čas KP 5 minút ..... Strana 85
Obsah dodávky ..... Strana 85

Bezpečnostné upozornenia ..... Strana 86

Pred uvedením do prevádzky ..... Strana 89

Uvedenie do prevádzky ..... Strana 90

Čistenie a údržba ..... Strana 90
Čistenie po každom použití ..... Strana 90
Kompletné čistenie ..... Strana 91

Skladovanie ..... Strana 92

Likvidácia ..... Strana 92

Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie ..... Strana 92

Záruka ..... Strana 93
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 93
Výrobca ..... Strana 94

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si montážny a prevádzkový návod!		Striedavý prúd / napätie
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Odnímateľné príslušenstvo vhodné do umývačky riadu (okrem kruhových nožov)
	Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!		Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI! Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.		

Elektrický, univerzálny krájač

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je spotrebič pre domácnosť a slúži na krájanie vhodných potravín ako je chlieb, syr alebo saláma. Je určený výlučne na súkromné používanie. Iné použitie ako je opísané vyššie alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo

k poškodeniam výrobku. Výrobca neručí za škody zapríčinené používaním v rozpore s určeným účelom.

Popis častí

1 ZA-/VYPÍNAČ
2 Bezpečnostné tlačidlo
3 Káblový tunel (pre sieťový kábel)
4 Stôl
5 Nožička (s prísavkou)
6 Posúvač
7 Platnička
8 Držiak potravín
9 Stupnica pre hrúbku rezu
10 Dorazová doska
11 Otočný hmat
12 Aretácia noža
13 Kruhový nôž
14 Navíjanie kábla
15 Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou

Technické údaje

Zdroj napätia:	220–240 V~, 50/60 Hz
Príkon:	100 W
Trieda ochrany:	II/⧈
Rozmery:	cca. 330 x 198 x 262 mm (otvorený)
	cca. 330 x 198 x 95 mm (zložený)
Hmotnosť:	cca. 1550 g
Dĺžka kábla:	90 cm
Individuálne nastavenie šírky rezu:	do 17 mm

Čas KP 5 minút

Krátkodobá prevádzka tohto krájača potravín je 5 minút. Čas KP (krátkodobá prevádzka) udáva, ako dlho je možné prevádzkovať zariadenie bez prehriatia a poškodenia motora. Po krátkodobej prevádzke musí byť krájač potravín vypnutý, kým motor úplne nevychladne.

Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

1 elektrický krájač potravín
1 návod na obsluhu

⚠ Bezpečnostné upozornenia

TENTO NÁVOD SI DOBRE USCHOVAJTE! V PRÍPADE PREDANIA VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY.

- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Pred prvým použitím krájača potravín si podrobne prečítajte následné upozornenia a dbajte na výstražné pokyny i v prípade, že bežne používate elektrické prístroje. Tento návod si pozorne uschovajte pre prípadné ďalšie použitie. Keď krájač potravín predáte alebo odovzdáte inej osobe, bezpodmienečne k nemu priložte i tento návod na obsluhu. Je súčasťou prístroja.
- Deti nesmú používať tento krájač potravín. Prístroj a jeho pripojovacie vedenie držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Tento krájač potravín môžu používať osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Drobné diely môžu byť v prípade prehltnutia životunebezpečné. Obalové fólie držte vždy vzdialené od detí. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.
- V prípade zneužitia prístroja môže dôjsť k zraneniam.
- Sieťový kábel uchopujte iba za zástrčku a neťahajte za samotný sieťový kábel.
- Na sieťový kábel nepokladajte nábytok alebo iné ťažké predmety a dbajte na to, aby kábel nebol zalomený, najmä na sieťovej zástrčke.
- Sieťový kábel neveďte ponad horúce a ostré miesta a hrany,

aby ste predišli poškodeniu výrobku.

- Nepoužívajte adaptérové zástrčky alebo predlžovacie káble, ktoré nezodpovedajú platným bezpečnostným normám a nevykonávajte žiadne práce na sieťovom kábli!
- Ak sa poškodí sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nikdy neurobte uzol na sieťovom kábli a nezväzujte ho s inými káblami dokopy.
- Sieťový kábel by mal byť položený tak, aby naň nikto nemohol stúpiť a aby nikoho neobmedzoval. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Opravné práce sú potrebné, ak bol krájač potravín poškodený, do vnútra schránky prenikla kvapalina alebo predmety, bol vystavený dažďu alebo vlhkosti alebo ak nefunguje bezchybne alebo spadol.
- Ak zbadáte dym, nezvyčajné zvuky alebo pachy, okamžite vytiahnite sieťový kábel krájača potravín zo zásuvky. V takýchto prípadoch nesmiete krájač potravín ďalej používať, kým ho neskontroluje odborník.
- Všetky opravy prenechajte iba kvalifikovanému odbornému personálu.
- Nikdy neotvárajte schránku krájača potravín.
- Pred čistením krájača potravín vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pri čistení nesmie byť krájač potravín nikdy ponorený do vody alebo držaný pod tečúcou vodou.
- Pozor pri vyberaní a čistení noža. Nôž je veľmi ostrý! Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Keď je krájač potravín bez dozoru, pred montážou, pred demontážou a pred každým čistením, musí byť vždy odpojený od siete. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- V prípade výpadku prúdu zostane prístroj zapnutý a potom sa znova spustí.
- Krájač potravín pred každým vyberaním noža 13 odpojte od prúdovej siete.
- Na prevádzku používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Dbajte na to, aby sa počas prevádzky do rotujúceho noža 13 krájača potravín nezachytili dlhé vlasy, kravaty alebo voľný odev. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Nikdy rukami nechytajte rotujúci nôž 13. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Nôž je veľmi ostrý. Nikdy nedávajte ruky do blízkosti noža. Po vypnutí pohon ešte chvíľu beží. Počkajte, kým sa nôž zastaví! Po rezaní nastavte šírku rezu na „0“.
- Toto zariadenie sa musí používať s posúvačom 6 a držiakom potravín 8 v pracovnej polohe, okrem prípadov, keď veľkosť a tvar potraviny neumožňujú ich použitie.
- Nikdy neprikladajte malé kúsky potravín na nôž 13 holými rukami! V každom prípade použite priložený držiak potravín 8. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- Nikdy neprevádzkujte krájač potravín bez noža 13. Nikdy sa nepokúšajte krájať zabalené alebo mrazené potraviny, kocky ľadu, potraviny s kosťami alebo veľkými jadierkami ani orechy so škrupinami. Krájač potravín by sa mohol poškodiť.
- Po použití alebo ak je krájač potravín bez dohľadu, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
- Položte krájač potravín na pevný, rovný povrch a na krájač potravín neklaďte žiadne predmety. Krájač potravín nie je koncipovaný na prevádzku v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo nadmerným výskytom prachu. Prevádzková teplota a prevádzková vlhkosť vzduchu: 5 °C až 35 °C, max. 85 % rel. vlhkosť.

⚠ VAROVANIE! Dbajte na to, aby:

– na krájač potravín nepôsobili priame tepelné zdroje (napríklad kúrenia);
– na krájač potravín nedopadalo priame slnečné svetlo alebo silné umelé osvetlenie;
– nedošlo ku kontaktu so striekajúcou vodou, kvapkajúcou vodou a agresívnymi tekutinami, a aby krájač potravín nebol používaný v blízkosti vody. Krájač potravín sa nesmie nikdy ponoriť. Na krájač potravín alebo vedľa neho nepokladajte žiadne

predmety naplnené kvapalinami, napr. vázy alebo nápoje;
- na alebo vedľa krájača potravín nestáli žiadne otvorené zdroje požiaru (napr. horiace sviečky);
- doň neprenikli cudzie telesá;
- krájač potravín nebol vystavený silným výkyvom teploty, pretože inak by mohla kondenzovať vlhkosť vzduchu a viesť k elektrickým skratom. Ak však bol krájač potravín vystavený silným výkyvom teploty, počkajte (cca. 2 hodiny) pred uvedením do prevádzky, kým nedosiahne teplotu okolia;
- krájač potravín nebol vystavený nadmerným otrasom a vibráciam.

■ Prístroj je vhodný iba na rezanie pevných potravín ako sú napr. chlieb, saláma alebo syr. Rezanie iných látok (napr. drevo) alebo veľmi tvrdých potravín (kosti, tvrdý syr, mrazené potraviny) nie je povolené.

■ Na nastavenie výrobku na 50 Hz alebo 60 Hz nie sú potrebné žiadne kroky používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 Hz resp. na 60 Hz.

● Pred uvedením do prevádzky

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

■ Nepoužívajte prístroj vedľa umývadla naplneného vodou!

□ Pred prvým použitím prístroj dôkladne vyčistite. Postupujte pritom podľa popisu v kapitole „Čistenie a údržba“.

□ Položte prístroj na rovný, čistý povrch a sklopte stôl [4]. Skontrolujte bezpečné umiestnenie prístroja.

□ Vyberte posúvač [6] a nasaďte platničku [7] (pozri obr. B). Správne zapadnutie je počuteľné «kliknutím». Nasaďte posúvač [6] zvisle zhora do vodiacich drážok krájača potravín. Zatlačte ho do vodiacich drážok a uistite sa, že posúvač [6] počuteľne zapadol na miesto. Nasaďte držiak potravín [8] na platničku [7].

□ Odviňte sieťový kábel [15], preveďte ho káblovým tunelom [3] a zasuňte sieťovú zástrčku do správne nainštalovanej zásuvky.

Uvedenie do prevádzky

- Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom! Nôž 13 je veľmi ostrý. Nikdy nedávajte ruky do blízkosti noža 13. Po vypnutí pohon ešte chvíľu beží.

Nastavenie hrúbky rezu

- Hrúbku rezu nastavte pomocou otočného hmatu 11. Skontrolujte hrúbku rezu na stupnici 9.
- Po rezaní nastavte hrúbku rezu na „0“.
  Poznámka: Upozorňujeme, že stupnica 9 nie je uvedená v milimetroch. Slúži výhradne na orientáciu. Maximálna hrúbka rezu je cca. 17 mm.

Momentové spínanie

- Stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo 2. Potom stlačte ZA-/VYPÍNAČ 1 natoľko dole, až kým sa nôž 13 spustí.
- Počas rezania držte ZA-/VYPÍNAČ 1 stále stlačený. Pre zastavenie noža 13 ho pustite.

Rezanie

- Vložte jedlo, ktoré chcete krájať, na posúvač 6 a pomocou držiaka potravín 8 ho jemným tlakom tlačte proti dorazovej doske 10. Proces rezania vykonajte posúvaním posúvača 6 s potravinou určenou na krájanie jemným posunom proti rotujúcemu nožu 13.
- Po narezaní potiahnite posúvač 6 naspäť a postup opakujte, kým nenarežete požadovaný počet plátkov.
- Pri rezaní vždy používajte posúvač 6 a držiak potravín 8.
  Poznámka: Z hygienických dôvodov ihneď očistite prístroj a nôž 13 po krájaní potravín obsahujúcich tuk (napr. mäso, saláma, syr) (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

Čistenie a údržba

Čistenie po každom použití

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj nikdy neponárajte do vody, nikdy ho nedržte pod tečúcou vodou a nečistite ho v umývačke riadu.

- Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom 13! Pred čistením vždy vytiahnite sieťovú zástrčku a vyberte nôž 13. Nedotýkajte sa reznej plochy noža 13, iba držiaka noža.

⚠ **OPATRNE!** Nebezpečenstvo poranenia pri vypadnutí noža 13! Pri montáži dbajte na správne zaistenie (aretácia noža 12 musí stáť vodorovne!).

- Vyklopte posúvač 6 dohora a ťahajte ho doprava z pántu.
- Otočte aretáciu noža 12 v smere hodinových ručičiek a umiestnite ho zvisle. Potom vyberte nôž 13.

⚠ **Pozor!** Povrchy sa môžu poškodiť. Nepoužívajte drhnúce čistiace prostriedky.

- Nôž 13 očistite po každom použití teplou mydlovou vodou, nie však v umývačke riadu. Opláchnite čistou vodou a dôkladne ho osušte.
- Prístroj a jeho časti utrite vlhkou handričkou. Ak je to potrebné, použite trochu jemnej mydlovej vody. Následne všetky diely dobre vysušte.
- Po čistení opäť vložte nôž 13. Následne otočte aretáciu noža 12 proti smeru hodinových ručičiek (v smere šípok), aby ste ju opäť upevnili.

● Kompletné čistenie

OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom 13! Pri montáži, demontáži a čistení dorazovej dosky 10 sa nepribližujte k nožu 13.

- Čistenie vykonajte podľa popisu v kapitole „Čistenie po každom použití“.
- Otočte otočný hmat 11 z polohy „0“ do polohy ● a odstráňte dorazovú dosku 10.
- Pretrite dorazovú dosku 10 vlhkou handričkou a potom ju dobre osušte.
- Umiestnite otočný hmat 11 do pozície ►. Potom opäť nasaďte dorazovú dosku 10 tak, že ju v strede pritlačíte rovno a potom otočíte otočný hmat späť do polohy „0“.
- Aby ste skontrolovali správne umiestnenie, prestavte hrúbku rezu podľa popisu v kapitole „Uvedenie do prevádzky“. Ak to nefunguje, znova odstráňte dorazovú dosku 10 a postup zopakujte.

● Skladovanie

- Pri uskladnení musí byť otočný hmat 11 nastavený na „0“.
- Omotajte sieťový kábel 15 okolo navíjača kábla 14 a zafixujte zástrčku (p. obr. C).
- Prístroj skladujte iba v zloženom stave (p. obr. A).
- Uschovávajte prístroj v bezpečnej vzdialenosti od detí. Hrozí nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom 13.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie CE

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Konformita bola preukázaná. Príslušné prehlásenia a podklady sú uložené u výrobcu a môžu byť vyžiadané.

Úplné EÚ konformitné vyhlásenie si môžete stiahnuť na nasledujúcom odkaze: www.eurel.si/downloads

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

1. Pred uvedením produktu do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak máte problém, ktorý sa nedá vyriešiť týmto spôsobom, kontaktujte našu e-mailovú hotline.
2. Do Vášho e-mailu prosím uveďte nasledujúce informácie:
   a) popis problému
   b) doklad, číslo výrobku alebo sériové číslo ako doklad o kúpe
3. V prípade, že nie je možné nájsť riešenie pre Váš problém prostredníctvom rýchlej e-mailovej komunikácie, náš servisný tím Vás bude telefonicky kontaktovať.

Servis -Kontakt:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Výrobca

Myslite prosím na to, že nasledujúca adresa nie je adresou servisného pracoviska. Kontaktujte nás priamo a rýchlo prostredníctvom e-mailu.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SLOVINSKO

Hotline: 00386 (0)807272

Leyenda de pictogramas utilizados ..... Página 96

Introducción ..... Página 96
Uso adecuado ..... Página 96
Descripción de las piezas ..... Página 97
Características técnicas ..... Página 97
Tiempo de funciona- miento corto de 5 minutos ..... Página 97
Contenido ..... Página 98

Indicaciones de seguridad ..... Página 98

Antes de la puesta en funcionamiento ..... Página 102

Puesta en funcionamiento ..... Página 102

Limpieza y cuidados ..... Página 103
Limpieza después de cada uso ..... Página 103
Realizar una limpieza completa ..... Página 104

Almacenamiento ..... Página 104

Eliminación ..... Página 105

Declaración de conformidad UE simplificada ..... Página 105

Garantía ..... Página 105
Tramitación de la garantía ..... Página 106
Fabricante ..... Página 107

Leyenda de pictogramas utilizados			
	¡Lea el manual de montaje e instrucciones!		Corriente / tensión alterna
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		Accesorios extraíbles aptos para lavavajillas (exceptuando cuchilla circular)
	¡Precaución frente a las descargas eléctricas! ¡Peligro mortal!		¡Deseche el material de embalaje y el producto de forma respetuosa con el medioambiente!
	¡APTO PARA ALIMENTOS! Este producto no modifica el sabor ni el olor de los alimentos.		

Cortafiambres eléctrico

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

Este producto es un aparato doméstico y sirve para cortar alimentos adecuados como, por ejemplo, pan, queso o embutidos. Está diseñado únicamente para el uso privado. No está permitido cualquier otro uso distinto al indicado previamente, ya que puede causar heridas y / o dañar el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños

causados por un uso distinto del indicado.

Descripción de las piezas

1 Botón de ENCENDIDO / APAGADO
2 Botón de seguridad
3 Túnel de cable (para cable de alimentación)
4 Mesa
5 Patas (con ventosa)
6 Carro para alimentos
7 Placa para alimentos
8 Soporte para restos
9 Escala de grosor de corte
10 Placa de colocación (placa de tope)
11 Mango giratorio
12 Enclavamiento de cuchilla
13 Cuchilla circular
14 Carrete del cable
15 Cable de alimentación con enchufe

Características técnicas

Suministro de tensión:	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo de potencia:	100 W
Clase de protección:	II / ⧈
Dimensiones:	aprox. 330 x 198 x 262 mm (abierto) aprox. 330 x 198 x 95 mm (plegado)
Peso:	aprox. 1550 g
Longitud de cable:	90 cm
Ajuste de ancho de corte individual:	hasta 17 mm

Tiempo de funcionamiento corto de 5 minutos

El tiempo de funcionamiento corto de este cortador universal es de 5 minutos. El tiempo de funcionamiento corto indica cuánto tiempo puede funcionar el dispositivo sin que el motor se sobrecaliente y se produzcan daños. Tras el tiempo de funcionamiento corto, el cortador universal debe permanecer detenido hasta que el motor se haya enfriado completamente.

Contenido

Compruebe siempre, inmediatamente después de desembalar, la integridad del contenido y el perfecto estado del producto. Retire todos los materiales del envoltorio antes del primer uso.

1 cortador universal eléctrico
1 manual de instrucciones

Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE! ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- Antes de utilizar por primera vez el cortador universal, lea con atención las siguientes instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias de seguridad, incluso si ya está familiarizado con el uso de aparatos electrónicos. Conserve bien este manual de instrucciones para futuras consultas. Si vende o regala el cortador universal, no se olvide de entregar también este manual de instrucciones. Forma parte del aparato.
- Este cortador universal no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños. Este cortador universal puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Las piezas pequeñas pueden resultar mortales si se ingieren. Mantenga el

embalaje también fuera de alcance. Existe riesgo de asfixia.
- Un uso incorrecto del aparato puede provocar daños.
- Retire siempre el cable de alimentación agarrando el enchufe, nunca tirando del cable de alimentación en sí.
- No coloque muebles o cualquier otro objeto pesado sobre el cable de alimentación y asegúrese de que este no queda doblado, especialmente en el enchufe.
- No pase el cable de alimentación por lugares o bordes calientes o afilados para evitar daños.
- ¡No utilice adaptadores o alargadores que no cumplan con las normas de seguridad vigentes ni realice cambios en el cable de alimentación!
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, para así evitar cualquier peligro.
- Nunca haga un nudo con el cable de alimentación y tampoco lo ate con otros cables.
- El cable de alimentación debe colocarse de tal modo que nadie lo pise o que dificulte el paso. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Es necesario realizar trabajos de reparación si el cortador universal ha sido dañado, si han caído en su interior líquidos o algún objeto, si ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad o si no funciona correctamente o se ha caído.
- Si detecta aparición de humos o ruidos u olores extraños, desconecte de inmediato el cable de alimentación del cortador universal de la toma de corriente. En estos casos, no podrá seguir utilizando el cortador universal hasta que sea revisado por un personal especializado.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas solo por personal cualificado.
- Nunca abra la carcasa del cortador universal.
- Antes de limpiar el cortador universal, desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Para su limpieza, el cortador de agua no debe sumergirse o mantenerse nunca bajo agua corriente.
- Vaya con cuidado al extraer y limpiar la cuchilla. ¡La cuchilla está muy afilada! Existe riesgo de sufrir lesiones.

- Debe desconectar siempre el cortador universal de la red cuando no esté vigilado, antes del montaje, antes del desmontaje y antes de cada limpieza. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- En caso de apagón, el aparato permanece encendido y vuelve a ponerse en marcha después.
- El cortador universal debe desconectarse siempre de la red antes de retirar la cuchilla 13.
- Utilice para el funcionamiento solo las piezas de accesorio incluidas en el volumen de suministro. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Vaya con especial cuidado de que durante el funcionamiento no sobresalgan cabellos largos, corbatas o ropa ancha en la cuchilla 13 en rotación del cortador universal y puedan quedar atrapados. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Nunca toque con las manos la cuchilla 13 en rotación. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- La cuchilla está muy afilada. Nunca acerque las manos a la cuchilla. Tras apagarse, el accionamiento sigue funcionando durante unos instantes. ¡Espere a que la cuchilla se detenga! Ajuste el ancho de corte a «0» después de cortar.
- Este aparato debe utilizarse con el carro para alimentos 6 y el soporte para restos 8 en posición de uso, a no ser que el tamaño y la forma de los alimentos impidan su uso.
- ¡Nunca acerque trozos de alimentos pequeños a la cuchilla 13 con las manos desnudas! Utilice en todo caso el soporte para restos incluido 8. De lo contrario existe peligro de lesiones.
- Nunca opere el cortador universal sin la cuchilla 13. No intente nunca cortar alimentos envasados o congelados, cubitos de hielo, alimentos con hueso o frutas de hueso grande, así como nueces con cáscara. El cortador universal podría dañarse.
- ¡Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de la utilización o cuando el cortador universal no esté vigilado!
- Coloque el cortador universal sobre una superficie firme y plana y no ponga ningún objeto sobre el cortador universal. El cortador universal no está diseñado para funcionar en espacios con

temperaturas o humedad elevadas (como en baños) ni en espacios demasiado polvorientos. Temperatura de operación y humedad de operación: 5 °C a 35 °C, máx. 85 % humedad relativa.

¡ADVERTENCIA! Procure:

- Que no actúen fuentes de calor directas (p. ej. calefactores) sobre el cortador universal;
- Que no incida la luz solar directa o luz artificial fuerte sobre el cortador universal;
- Evitar el contacto con pulverizaciones o gotas de agua y líquidos agresivos y que el cortador universal no funcione cerca de agua; en particular, el cortador universal no debe sumergirse nunca. No coloque recipientes llenos de líquido, p. ej. jarrones o bebidas sobre o al lado del cortador universal;
- Que no haya fuentes de ignición (p. ej. velas encendidas) sobre o cerca del cortador universal;
- Que no penetre ningún cuerpo extraño;
- No exponer el cortador universal a oscilaciones de temperatura grandes, ya que la humedad del aire podría condensarse y provocar cortocircuitos eléctricos. Si, a pesar de ello, se expone el cortador universal a oscilaciones de temperatura grandes, espere (aprox. 2 horas) a ponerlo en funcionamiento hasta que se haya adaptado a la temperatura ambiente;
- No exponer el cortador universal a sacudidas y vibraciones fuertes.

- El aparato solo está indicado para cortar alimentos blandos como p. ej. pan, embutido o queso tierno. No se permite cortar otras sustancias (p. ej. madera) o alimentos muy duros (huesos, quesos duros, congelados).
- No es necesario que el usuario aplique ninguna medida para ajustar el producto a 50 Hz o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 Hz y/o 60 Hz.

Antes de la puesta en funcionamiento

¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- ¡No utilice el aparato al lado de un fregadero lleno de agua!
- Limpie bien el aparato antes de la primera utilización. Para ello, proceda como se describe en el capítulo «Limpieza y cuidados».
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y limpia y despliegue la mesa 4. Compruebe la estabilidad del aparato.
- Extraiga el carro para alimentos 6 e introduzca la placa para alimentos 7 (ver fig. B). Cuando encaje correctamente, se sentirá el sonido de un «clic». Coloque el carro para alimentos 6 perpendicularmente desde arriba en los rieles guía del cortador universal. Presiónelo en los rieles guía y asegúrese de que el carro para alimentos 6 encaje audiblemente. Coloque el soporte para restos 8 sobre la placa para alimentos 7.
- Desenrolle el cable de alimentación 15, introdúzcalo por el túnel de cable 3 y conecte el enchufe a una toma de corriente instalada adecuadamente.

Puesta en funcionamiento

- ¡Peligro de lesiones por cuchilla afilada! La cuchilla 13 está muy afilada. Nunca acerque las manos a la cuchilla 13. Tras apagarse, el accionamiento sigue funcionando durante unos instantes.

Ajustar ancho de corte

- Ajuste el ancho de corte con el mango giratorio 11. Compruebe el ancho de corte en la escala 9.
- Ajuste el ancho de corte a «0» después de cortar.
  Nota: por favor, tenga en cuenta de que la escala 9 no es una escala milimétrica. Sirve únicamente como orientación. El grosor de corte máximo es de aprox. 17 mm.

Activación puntual

- Presione y mantenga pulsado el botón de seguridad 2. Luego, presione el botón de ENCENDIDO / APAGADO

1 hasta que la cuchilla 13 empiece a girar.

□ Siga manteniendo pulsado el botón de ENCENDIDO / APAGADO 1 durante el proceso de corte. Para detener la cuchilla 13, suelte el botón.

Cortar

□ Coloque el alimento a cortar sobre el carro para alimentos 6 y presiónelo con el soporte para restos 8 con una presión ligera contra la placa de colocación 10. Lleve a cabo el proceso de corte desplazando el carro para alimentos 6 con los alimentos con un ligero avance contra la cuchilla 13 en rotación.

■ Después de cortar, desplace el carro para alimentos 6 hacia atrás y repita el proceso hasta que haya cortado el número de rodajas que desee.

■ Al cortar, utilice siempre el carro para alimentos 6 y el soporte para restos 8.

Nota: por motivos higiénicos, limpie minuciosamente el aparato y la cuchilla 13 inmediatamente después de cortar alimentos grasos (p. ej. carne, embutidos, queso) (ver capítulo «Limpieza y cuidados»).

● Limpieza y cuidados

● Limpieza después de cada uso

¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

■ Nunca sumerja el aparato en agua, no lo mantenga bajo agua corriente y no lo lave nunca en el lavavajillas.

■ ¡Peligro de lesiones por cuchilla afilada 13! Antes de la limpieza, desconecte el enchufe y retire la cuchilla 13. No toque la cuchilla 13 por la superficie de corte, sino solo por el soporte de la cuchilla.

⚠ **¡CUIDADO!** ¡Peligro de lesiones si la cuchilla 13 se cae! Durante el montaje, procure que el enclavamiento sea correcto (¡el enclavamiento de cuchilla 12 debe hallarse horizontalmente!).

□ Pliegue el carro para alimentos 6 y desplácelo hacia la derecha fuera de la bisagra.

□ Gire el enclavamiento de cuchilla 12 en el sentido de las agujas del reloj y póngalo en posición vertical. Luego, retire la cuchilla 13.

⚠ **¡Atención!** Las superficies podrían dañarse. No utilice productos del limpieza abrasivos.

- Limpie la cuchilla 13 después de cada utilización con agua de lavado tibia, pero no en el lavavajillas. Límpiela cuidadosamente con agua clara y séquela bien.
- Limpie en húmedo el aparato y las piezas. Si fuera necesario, utilice un poco de agua jabonosa suave. A continuación, séquelo todo bien.
- Tras la limpieza, vuelva a instalar al cuchilla 13. A continuación, gire el enclavamiento de cuchilla 12 en el sentido contrario a las agujas del reloj (en la dirección de la flecha) para volver a fijarla.

● Realizar una limpieza completa

¡CUIDADO! ¡Peligro de lesiones por cuchilla afilada 13! No se acerque a la cuchilla 13 durante el montaje, el desmontaje y la limpieza de la placa de colocación 10.

- Realice la limpieza como se describe en el capítulo «Limpieza después de cada uso».
- Gire el mango giratorio 11 por encima de la posición «0» ● y retire la placa de colocación 10.
- Limpie en húmedo la placa de colocación 10 y, a continuación, séquela bien.
- Coloque el mango giratorio 11 en la posición ►. Luego, vuelva a instalar la placa de colocación 10 presionándola recta en el centro y, a continuación, volviendo a girar el mango giratorio a «0».
- Para controlar en asiento correcto, modifique el ancho de corte como se describe en el capítulo «Puesta en funcionamiento». Si no funciona, vuelva a retirar la placa de colocación 10 y repita el proceso.

● Almacenamiento

- Antes de almacenar, asegúrese de que el mango giratorio 11 esté en en «0».
- Enrolle el cable de alimentación 15 alrededor del carrete del cable 14 y fije el enchufe (ver fig. C).
- Guarde el aparato solo en estado plegado (ver fig. A).

- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Existe el peligro de lesiones por la cuchilla afilada 13.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Declaración de conformidad UE simplificada CE

Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha comprobado la conformidad. El fabricante posee las declaraciones y documentos correspondientes que pueden solicitarse.

La declaración completa de conformidad UE se puede descargar en el siguiente enlace:
www.eurel.si/downloads

Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido

probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las indicaciones siguientes:

1. Por favor, lea la documentación suministrada antes de la puesta en funcionamiento del producto. Si surgiera un problema que no puede resolver de este modo, por favor, escríbanos a nuestro servicio de asistencia por correo electrónico.
2. Por favor, especifique la información siguiente en su correo electrónico:
   a) Descripción del problema
   b) El tique de venta, el número del artículo y / o el número de serie como justificante de compra
3. En caso de que no fuera posible una solución de su problema mediante una comunicación

rápida por correo electrónico, nuestro servicio técnico le contactará telefónicamente.

Asistencia y contacto:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Fabricante

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es para servicio técnico. Por favor, contáctenos directa y rápidamente por correo electrónico.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
ESLOVENIA

Teléfono de asistencia:
00386 (0)807272

Legende til de anvendte piktogrammer ..... Side 110

Indledning ..... Side 110
- Formålsbestemt anvendelse ..... Side 110
- Beskrivelse af enkelte dele ..... Side 111
- Tekniske data ..... Side 111
- KD-tid 5 minutter ..... Side 111
- Leverede dele ..... Side 111

Sikkerhedshenvisninger ..... Side 112

Inden ibrugtagningen ..... Side 115

Ibrugtagning ..... Side 116

Rengøring og pleje ..... Side 117
- Rengøring efter hver brug ..... Side 117
- Gennemførelse af kompletrengøring ..... Side 117

Opbevaring ..... Side 118

Bortskaffelse ..... Side 118

Forenklet EU-konformitetserklæring ..... Side 119

Garanti ..... Side 119
- Afvikling af garantisager ..... Side 119
- Producent ..... Side 120

Legende til de anvendte piktogrammer			
	Læs monterings- og betjeningsvejledningen!		Vekselstrøm / -spænding
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Aftageligt tilbehør er egnet til opvaskemaskinen (undtaget rundknive)
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!		Bortskaf emballage og produkt miljøvenligt!
	LEVNEDSMIDDELÆGTE! Smags- og lugtegenskaber påvirkes ikke af dette produkt.		

Elektrisk pålægsmaskine

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er et husholdningsapparat og tjener til skæring af egnede levnedsmidler som f.eks. brød, ost eller pølse. Det er udelukkende beregnet til privat brug. En anden anvendelse end den før beskrevne anvendelse er ikke tilladt og kan føre til personskader og / eller materielle skader på produktet. For skader som skyldes uhensigtsmæssig anvendelse, hæfter producenten ikke.

Beskrivelse af enkelte dele

1 TÆND-/SLUK-knap
2 Sikkerhedsknap
3 Ledningstunnel (til strømledning)
4 Bord
5 Indstillingsfod (med sugekop)
6 Skæregodsslæde
7 Skæregodsplade
8 Restholder
9 Skala skæretykkelse
10 Hældningsplade (stopplade)
11 Drejehåndtag
12 Knivlås
13 Rundkniv
14 Ledningsoprulning
15 Strømledning med netstik

Tekniske data

Spændingsforsyning:	220–240 V~, 50/60 Hz
Elforbrug:	100 W
Beskyttelsesklasse:	II/⧈
Mål:	ca. 330 x 198 x 262 mm (åbnet) ca. 330 x 198 x 95 mm (sammenfoldet)
Vægt:	ca. 1550 g
Ledningslængde:	90 cm
Individuel skærebreddeindstilling:	op til 17 mm

KD-tid 5 minutter

Denne multiskærers korte driftstid er 5 minutter. KD-tiden (korttidsdrift) angiver i hvor lang du kan have apparatet i drift, uden at motoren overophedes og tager skade. Efter korttidsdriften skal multiskæreren forblive slukket så længe, indtil motoren er fuldstændig afkølet.

Leverede dele

Kontrollér altid umiddelbart efter udpakningen, om leveringen er fuldstændig samt om produktet er i fejlfri tilstand. Fjern alt emballagemateriale inden ibrugtagningen.

1 elektrisk multiskærer
1 betjeningsvejledning

Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT! HVIS DU GIVER PRODUKTET VIDERE TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER OGSÅ VIDEREGIVES.

- **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der består fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Inden multiskærerens første ibrugtagning bedes du læse følgende anvisninger grundigt igennem og overholde alle advarselseshenvisninger, selvom du er fortrolig med omgangen af elektriske apparater. Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt som fremtidig reference. Når du sælger multiskæreren eller giver den videre, så skal du absolut også give denne betjeningsvejledning med. Den er en del af dette apparat.
- Denne multiskærer må ikke bruges af børn. Apparatet og dets tilslutningsledninger skal holdes på afstand af børn. Denne multiskærer kan benyttes af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og / eller viden, når de er under opsyn eller er blevet undervist i forbindelse med den sikre brug af apparatet og har forstået de derudaf resulterende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Smådele kan, hvis de sluges, være livsfarlige. Hold også forpakningsfoljerne på afstand fra børn. Der er fare for kvælning.
- Ved et misbrug af apparatet kan der opstå personskader.
- Rør kun strømledningen ved netstikket og træk ikke i strømledningen.
- Stil ikke møbler eller andre tunge genstande på strømledningen og vær opmærksom på at denne ikke bøjes, især ikke ved netstikket.
- Før strømledningen ikke over varme eller skarpe steder og kanter, for at undgå beskadigelser.
- Anvend ikke noget adapterstik eller forlængerledning, som ikke

svarer til de gældende sikkerhedsstandarder og foretag heller ikke nogle indgreb på strømledningen!
- Hvis produktets strømledning er beskadiget, skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Lav aldrig en knude på strømledningen og bind den aldrig sammen med andre ledninger.
- Strømledningen bør lægges sådan at ingen træder på den eller bliver forhindret. Der består fare for tilskadekomst.
- Reparationsarbejder er nødvendige når multiskæreren er blevet beskadiget, der er kommet væske eller genstande i det indre af kabinettet, den er blevet udsat for regn eller fugt eller når den ikke fungerer fejlfrit eller er faldet ned.
- Hvis du konstaterer røgudvikling, usædvanlige lyde eller lugte, så skal du omgående trække multiskærerens strømledning ud af stikkontakten. I disse tilfælde, så må multiskæreren ikke fortsat anvendes, inden en kontrol gennem en fagmand blev gennemført.
- Lad alle reparationer kun gennemføres af kvalificeret fagpersonale.
- Multiskærerens kabinet må aldrig åbnes.
- Inden du rengør multiskæreren skal du altid trække netstikket ud af stikkontakten.
- Til rengøringen må multiskæreren under ingen omstændighed dykkes ned i vand eller holdes under rindende vand.
- Vær forsigtig ved knivens fjernelse og rengøring. Kniven er meget skarp! Der består fare for tilskadekomst.
- Multiskæreren skal altid skilles fra nettet, når den ikke er under opsyn, inden den samles, demonteres og inden hver rengøring. Der består fare for tilskadekomst.
- Ved strømsvigt forbliver apparatet tændt og starter derefter igen.
- Multiskæreren skal fjernes fra nettet ved hver aftagning af kniven 13.
- Anvend til driften kun de i leveringen indeholdte tilbehørsdele. Der består fare for tilskadekomst.
- Vær ubetinget opmærksom på, at der under driften ikke rager langt hår, slips eller løsthængende beklædningsstykker ind i multiskærerens roterende kniv

13 og at disse kan blive indviklet her. Der består fare for tilskadekomst.

- Grib aldrig med hænderne ved den roterende kniv 13. Der består fare for tilskadekomst.
- Kniven er meget skarp. Hav aldrig hænder i nærheden af kniven. Efter slukningen fortsætter drevet kort tid efter med at være i gang. Vent til kniven holder stille! Indstil efter skæringen skærebredden til „0".
- Dette apparat skal benyttes med skæregodsslæde 6 og restholder 8 i brugsposition, med mindre skæregodsets størrelse og form ikke tillader deres brug.
- Før aldrig med bare hænder små reststykker af levnedsmidler hen til kniven 13! Benyt i hvert fald den medfølgende restbeholder 8. Ellers består der risiko for tilskadekomst.
- Driv multiskæreren aldrig uden kniven 13. Prøv aldrig at skære indpakkede eller frosne levnedsmidler, isterninger, levnedsmidler med knogler eller store kerner samt nødder med skal. Multiskæreren kunne beskadiges.
- Efter brug eller når multiskæreren er uden opsyn, skal du altid trække netstikket ud af stikdåsen!
- Stil multiskæreren på en fast, jævn overflade og stil ikke nogen genstande på multiskæreren. Multiskæreren er ikke beregnet til anvendelsen i rum med høj temperatur eller luftfugtighed (f.eks. badeværelse) eller med for meget støv. Driftstemperatur og driftsfugtighed: 5 °C til + 35 °C, maks. 85 % rel. fugtighed.

⚠ ADVARSEL! Vær opmærksom på, at:

- ikke nogen direkte varmekilder (f.eks. radiatorer) påvirker multiskæreren;
- ikke noget direkte sollys eller kraftigt kunstigt lys stråler på multiskæreren;
- kontakten med sprøjte- og drypvand og aggressive væsker undgås og at multiskæreren drives i nærheden af vand. Multiskæreren må især aldrig dykkes ned. Stil ikke nogen med væske fyldte genstande, f.eks. vaser eller drikkevarer på eller ved siden af multiskæreren;
- ikke nogen åbne brandkilder (f.eks. brændende stearinlys) står på eller ved siden af multiskæreren:
- ingen fremmedlegemer trænger ind;

– multiskæreren ikke udsættes for kraftige temperaturudsving, da luftfugtighed ellers kondenserer og kan føre til elektriske kortslutninger. Men er multiskæreren alligevel blevet udsat for kraftige temperaturudsving, så skal du vente (ca. 2 timer) med ibrugtagningen, indtil den befinder sig på niveau med omgivelsestemperaturen:
– multiskæreren ikke udsættes for for store rystelser og vibrationer.

- Apparatet er kun egnet til skæring af skærefaste levnedsmidler, som f.eks. brød, pølse eller skæreost. Skæringen af andre materialer (f.eks. træ) eller meget hårde levnedsmidler (knogler, hård ost, frosne fødevarer) er ikke tilladt.
- Ingen forholdsregler er påkrævet, for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produkt indstilles automatisk på 50 eller 60 Hz.

● Inden ibrugtagningen

LIVSFARE GENNEM ELEKTRISK STØD!

- Apparat må ikke bruges ved siden af en med vand fyldt vaskekumme!

□ Rengør apparatet grundigt inden den første ibrugtagning. Gå dertil frem som beskrevet i kapitlet „Rengøring og pleje“.

□ Stil apparatet på en jævn, ren flade og klap bordet [4] ned. Kontrollér at apparatet står sikkert.

□ Fjern skæregodsslæden [6] og anbring skæregodspladen [7] (se afbildning B). At den går korrekt i hak, kan man høre gennem en „klik-lyd“. Sæt skæregodsslæden [6] oppefra lodret i multiskærerens føringsrille. Tryk den i føringsrillen og vær opmærksom på, at skæregodsslæden [6] falder hørbart i hak. Sæt restholderen [8] på skæregodspladen [7].

□ Vikkel strømledningen [15] fra hinanden, før den gennem ledningstunnellen [3] og stik netstikket i en forskriftsmæssig installeret stikkontakt.

● Ibrugtagning

- Fare for tilskadekomst gennem skarp kniv! Kniven 13 er meget skarp. Anbring hænder aldrig i nærheden af kniven 13. Efter slukningen fortsætter drevet kort tid efter med at være i gang.

Indstilling af skærebredde

- Indstil skærebredden med drejehåndtaget 11. Kontrollér skærebredden på skalaen 9.
- Indstil efter skæringen skærebredden til „0“.
  Henvisning: Vær venligst opmærksom på at det ved skalaen 9 ikke drejer sig om en millimeterskala. Den er udelukkende til for orientering. Den maksimale skæretykkelse er ca. 17 mm.

Øjeblikkeligt skift

- Tryk og hold sikkerhedsknappen 2. Tryk så TÆND-/SLUK-knappen 1 så langt ned, indtil kniven 13 går i gang.
- Hold TÆND-/SLUK-knappen 1 fortsat trykket under skæringen. Slip den for at stoppe kniven 13.

Skæring

- Læg det levnedsmiddel, som du skal skære på skæregodsslæden 6 og tryk det med restholderen 8 med let tryk mod hældningspladen 10. Gennemfør skæringen, idet du skubber skæregodsslæden 6 med dens skæregods med lidt fremføring mod den roterende kniv 13.
- Træk efter skæringen skæregodsslæden 6 tilbage og gentag processen så længe, indtil du har skåret det ønskede antal skiver.
- Brug ved skæringen altid skæregodsslæden 6 og restholderen 8.
  Henvisning: Af hygiejniske årsager skal apparat og kniv 13 direkte efter skæringen af fedtholdigt skæregods (f.eks. kød, pølse, ost) rengøres grundigt (se kapitel „Rengøring og pleje“).

● Rengøring og pleje

● Rengøring efter hver brug

⚠ LIVSFARE GENNEM ELEKTRISK STØD!

- Dyk apparatet aldrig ned i vand, hold det aldrig under rindende vand og rengør det ikke i opvaskemaskinen.
- Fare for tilskadekomst gennem skarp kniv [13]! Træk inden rengøringen netstikket og fjern kniven [13]. Rør kniven [13] ikke ved skærefladen, men kun ved knivholderen.

⚠ **ADVARSEL!** Fare for tilskadekomst gennem kniv [13] som falder ud! Ved samling skal du være opmærksom på rigtig låsemekanisme (knivlås [12] skal stå vandret!).

- □ Klap skæregodsslæden [6] op og træk den mod højre ud af hængslet.
- □ Knivlås [12] drejes i urets retning og stilles lodret. Så tages kniven [13] ud.

⚠ **Obs!** Overflader kan beskadiges. Undlad at bruge skurende rengøringsmidler.

- □ Rengør kniven [13] efter hver brug med varmt skyllevand, men ikke i opvaskemaskinen. Efterfølgende skylles den grundigt af med klart vand og tørres omhyggeligt.
- □ Tør apparatet og tilbygningsdelene af med en fugtig klud. Anvend i givet fald en lille smule mildt sæbelud. Tør efterfølgende alt grundigt af.
- □ Anbring efter rengøringen igen kniven [13]. Drej efterfølgende knivlåsen [12] imod urets retning (i pilenes retning), for at fastgøre den igen.

● Gennemførelse af kompletrengøring

FORSIGTIG! Fare for tilskadekomst gennem skarp kniv [13]! Kom ved hældningpladens [10] montering, afmontering og rengøring ikke i nærheden af kniven [13].

- □ Gennemfør rengøringen som beskrevet i kapitlet „Rengøring efter hver brug".
- □ Drej drejehåntaget [11] ud over „0"-stillingen op ● og fjern hældningspladen [10].
- □ Tør hældningspladen [10] af med en fugtig og tør den efterfølgende grundigt af.

- Bring drejehåndtaget 11 i position ►. Genindsæt så hældningspladen 10, idet du trykker denne lige imod i midten og efterfølgende drejer drejehåndtaget tilbage til „0“.
- Justér til kontrol af den korrekte indstilling skærebredden, som beskrevet i kapitlet „Ibrugtagning“. Når dette ikke fungerer, skal du endnu engang fjerne hældningspladen 10 og gentage processen.

● Opbevaring

- Vær opmærksom på at drejehåndtaget 11 ved opbevaring skal stå på „0“.
- Vikkel strømledningen 15 omkring ledningsoprulningen 14 og fiksér stikket (se afbildning C).
- Opbevar apparatet kun i sammenklappet tilstand (se afbildning A).
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Der består fare for tilskadekomst gennem skarp kniv 13.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Forenklet EU-konformitetserklæring CE

Dette produkt opfylder kravene iht. de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Overensstemmelsen er blevet dokumenteret. Tilsvarende erklæringer og bilag er deponeret hos producenten og kan rekvireres.

Den fuldstændige konformitetserklæring kan downloades under følgende link:
www.eurel.si/downloads

Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du venligst følge efterfølgende henvisninger:

1. Læs venligst de medfølgende dokumenter inden ibrugtagning af dit produkt. Skulle du have et

problem, som ikke kan løses på denne måde, bedes du venligst kontakte vores e-mail-hotline.
2. Angiv i din e-mail venligst følgende informationer:
   a) Problembeskrivelse
   b) kvitteringen, varenummeret, henholdsvis serienummeret som bevis for købet
3. I det tilfælde, at en løsning i forbindelse med din forespørgsel ikke er mulig via hurtig e-mail-kommunikation, vil vores service kontakte dig telefonisk.

Service -Kontakt:
Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

Producent

Bemærk venligst, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt os venligst direkte og hurtigt via e-mail.

Eurel d.o.o.
Bistriska cesta 54
2319 Poljcane
SLOVENIEN

Hotline: 00386 (0)807272

Eurel d.o.o.
Bistriska c. 54
2319 Poljcane
SLOWENIEN

Model no.: RAP11ST
Version: 360719_2007

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information:
11 / 2020 · Ident.-No.: RAP11ST112020-8